VANDAAG

NED.ANTILLEN

Onderwijzeres vecht ontslag aan p.3
POB- leider bezorgd over groeiende werkloosheid p.11

SPORT

PSV aan top eredivisie p.6



KLAAS DE JONGE ...uitwisseling...

ARUBA

* Staten gaan verder met begroting p.5
* Aanvrage studieleningen weer mogelijk p.5

INTERNATIONAAL

* Klaas de Jonge vrij p.1

Amigoe

104E JAARGANG — NO.: 205

MAANDAG 7 SEPTEMBER 1987

Nieuws in vogelvlucht

ONN — Alfred Schmidt, één van Westduitse gijzelaars die in ja- i in W-Bayrut werden ontvoerd, ndaag in Bayrut vrijgelaten en nd zich aan het einde van de end in het gebouw van de duitse ambassade in Damascus.

*****

EL AVIV — De SU autoriteiten en de joodse dissidenten Begoen rajlovski toestemming verleend migreren, aldus Israelische acti- n die zich voor de emigratie van oden inzetten. Begoen heeft 16 op een uitreisvisum moeten ten.

*****

AIRO — Een delegatie van de Pa- nse PLO heeft de Egyptische ring vandaag gevraagd zijn in- aan te wenden bij Amman om alestijns- Jordaanse dialoog op gang te brengen.

*****

ASHINGTON — De zwarte do- e en burgerrechten- activist e Jackson heeft vandaag ver- rd dat hij wil meedoen aan de om de nominatie van de demo- sche partij voor de presidents- iezingen van 1988. Jackson zal volgende maand officieel kandi- stellen.

*****

MSTERDAM — De dollar is iets egen. De munt noteerde 2,0217 gulden tegen een slotkoers vrij- van 2,0175 gulden.

*****

RUSSEL — De grote Belgische enfondsen maken al tientallen n op grote schaal gebruik van te kassen en boekhoudkundige alsingen om activiteiten te fi- eren die niets met het zieken- werk hebben te maken. Dat ijft het Vlaamnse dagblad de ndaard vandaag. Justitie in sel bevestigde dat het gerechte- vooronderzoek is afgesloten. r er is nog niet besloten of er ver- ng zal worden ingesteld.

*****

AKHA — De regering van gladesh heeft meer dan 2.500 sche ploegen ingezet tegen een ee- epidemie die al aan 219 men- et leven heeft gekost. De epide- is gevolgd op de rampzalige over- mingen en is het resultaat van ten van bedorven voedsel en het ken van besmet water. Bijna 000 mensen zijn met het virus et.

*****

UNCHEN — Dit weekeinde en 25 Poolse toeristen de wijk men naar de Bondsrepubliek land. Zij maakten deel uit van groep van 31 Poolse vakantie- ers.

*****

EOUL — Duizenden werkne- s hebben vandaag een grote eps- werf van het Zuidkoreanse ijf Hyundai bezet uit protest te- het besluit van het concern de te sluiten. De naar schatting 00 betogers eisen ook de vrijla- van gearresteerde vakbondslei- en een loonsverhoging van 14 ent.

*****

ONN — In de Westduitse hoofd- d Bonn is vandaag een van de ste Nazi- processen begonnen. cht staat de voormalige 'Minis- alrat' in het Westduitse ministe- van Landbouw, graaf Von Korff , die medeplichtig zou zijn ge- t aan de moord op 220 joden.

*****

OHANNESBURG — Het ZA le- heeft vandaag bekendgemaakt 2 ZA luchtmacht- officieren om leven zijn gekómen toen vorige donderdag hun vliegtuig op een ennings- vlucht boven de grens sen Angola en Namibia rstortte.

*****

ANGOON — De regering van ma heeft opdracht gegeven tot ting van alle scholen en universi- n na een studenten- oproer uit est tegen het ongeldig verklaren 80 procent van 's lands in omloop de geld. Burma wordt sinds 1962 geerd door een één- partijbewind door het leger wordt overheerst oorgezeten door generaal bd Ne . Onder Ne Wins bestuur werd ma van een van de rijkse landen Azië tot een van de armste, dat bijstand aanklopt bij de VN.

*****

MOSKOU — Het SU partij- blad Prawda noemt het vonnis vier jaar werkkamp tegen de stduiste sportvlieger Mathias t "humaan". Rust heeft immers, us Prawda, een zeer ernstige mis- d begaan. Een Westduiste jurist voormalig rechter Horsch zei voor Westduitse televisie dat hij het nis redelijk vond. Rust heeft de ligheid in de lucht in gevaar ge- cht. "Als ik rechter was geweest, ik mogelijk een zwaardere straf gesproken".

*****

Radikalen verliezen meerderheid in congres

Peronisten zijn weer grootste politieke macht in Argentinië

BUENOS AIRES — Na elf jaar is het Peronisme teruggekeerd als de grootste politieke macht in Argentinie. De man die elf jaar geleden als minister van Economische zaken presidente Maria Estela Martinez de Peron diende welke regering aan de kant werd geschoven, Antonio Cafiero, werd de nieuwe gouverneur van Buenos Aires. Zijn Rechtvaardigheids- partij heeft in het huis van afgevaardigden de meerderheid behaald en aan de Radikale partij van president Raul Alfonsin een flinke nederlaag toegediend. Deze komt voor een deel ook voor rekening van de intransigente partij, een afsplitsing van de Peronisten welke in Buenos Aires flink achteruitging doordat men zich weer aansloot bij de moeder- partij der Rechtvaardigheid. Over het algemeen verliep de verkiezingsdag in Argentinie rustig. In de avonduren deed zich een incident voor met gewonden.

Er waren tot vanmorgen nog geen officiele totaal uitslagen omdat er in sommige provincies zich vertragingen voordeden bij het tellen. De algemene tendens echter was dat de Peronisten aan het winnen waren en de eerste plaats weer opeisten als politieke partij. De Radikalen moesten aan de Peronisten terrein prijs geven en daarmee ook de meerderheid in het huis van afgevaardigden. Het was dan ook een wankele meerderheid van drie stemmen welke men daarin had. Een teken aan de wand voor de Radikalen was ook dat men in de geboorteplaats van president Alfonsin, Chascomus, een voorstad van Buenos Aires, de fakkel moest overdragen aan de Peronisten. De grote leider der radikalen, Cafiero, kwam persoonlijk deze zege mee vieren. De grote Peronistische zege echter werd ook bereikt ten koste van de Intransigenten die in Buenos Aires van elf procent terugvielen naar minder dan drie procent.

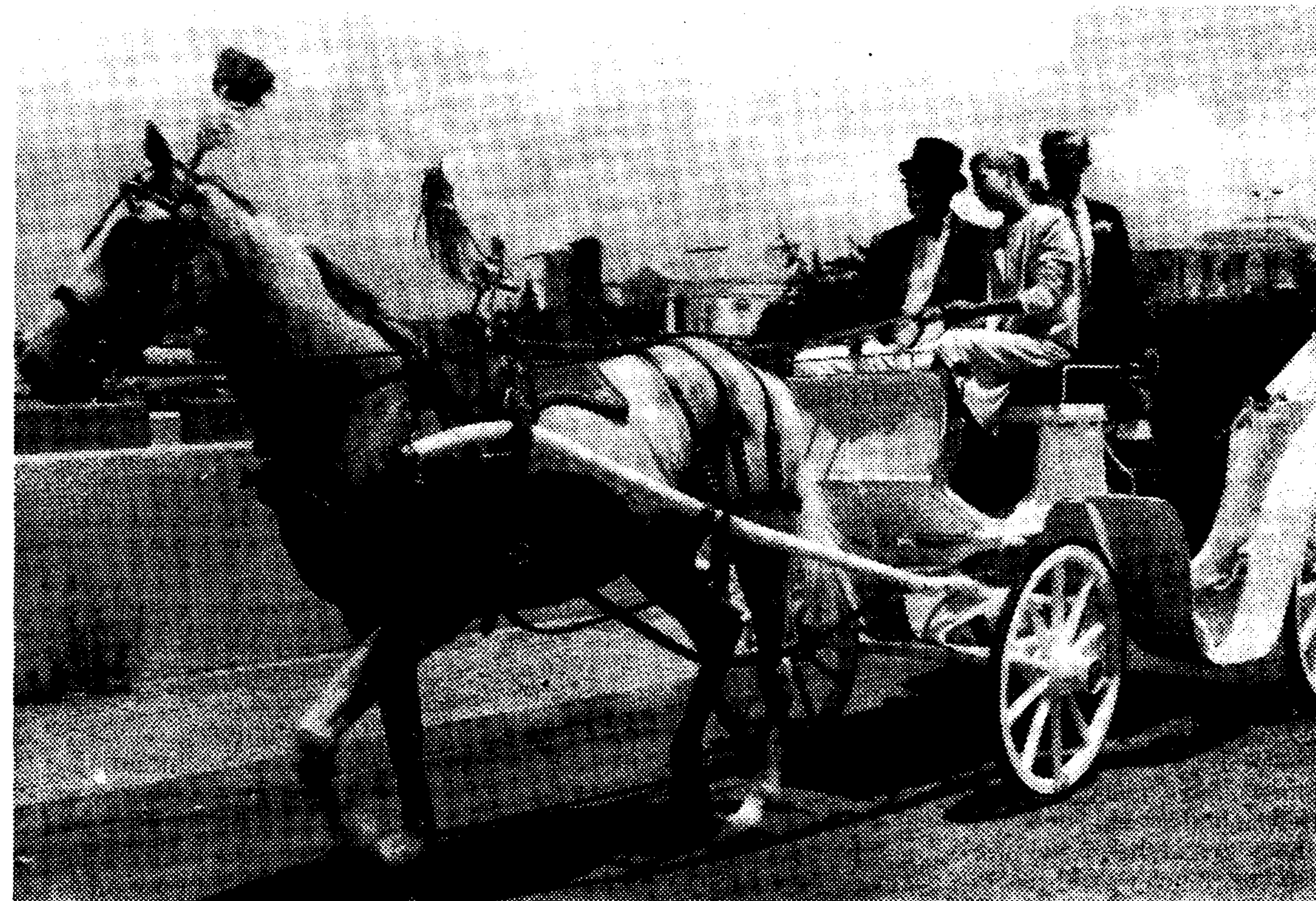
Miljoenen Argentijnen moesten zondag niet alleen de helft van het huis van afgevaardigen (127 van de 254) kiezen maar ook moest men alle gouverneursposten voor een nieuwe leider voorzien en ook andere regionale posten opnieuw bemannen. Uiteindelijk zorgden de kiezers ervoor dat de Peronisten op talrijke sleutel- posten in het land terugkeerden nadat zij bij de eerste verkiezingen na het militaire bewind in 1983 smadelijk verslagen waren door de Radikalen, welke partij ook de verkiezingen van 1985 wist te winnen. Nu waren het de Peronisten die victorie kraaiden. Zo nam men de belangrijke gouverneurs- post van Buenos Aires over. De Radikale kandidaat voor deze post Juan M. Casella, gaf zijn verlies zondagavond al vrij vroeg toe. Hij zag het als een lichtpunt dat de Intransigente partij flink was teruggedrongen.

Volgens de laatste gegevens hebben de Peronisten wier partij officieel de Rechtvaardigheidspartij wordt genoemd, beslag gelegd op twaalf gouverneurs- posten. Men nam de Radikale gouverneurs- posten over in Buenos Aires, Mendoza, Entre Rios, Misiones en Chubut.

Vanaf het balkon van het partij- hoofdkwartier getuigde Cafiero van zijn vreugde over de omvang van de overwinning. Hij riep de partijgangers op een grote optocht te houden zodat alle Argentijnen in de Peronistische vreugde konden delen. Voor hem is het duidelijk dat het uur is aangebroken dat de Peronisten gaan werken aan het herstel van "een rechtvaardig, vrij en souverein vaderland". Hij gaf de verzekering dat zijn partij zijn woord gestand zal doen tegenover de provincie.

Hoewel vanmorgen nog geen officiele cijfers bekend waren wordt aangenomen dat de Radikalen in het huis van afgevaardigden niet minder dan zestien zetels verloren hebben. Zij hadden daarin een meerderheid van drie zetels. Niet alle zetels gingen naar de Peronisten maar ook andere politieke partijen hebben van de malaise bij de Radikalen geprofiteerd. De laatste officiele uitslagen gaven het volgende beeld te zien: Peronisten 40,3 procent, Radikalen 38 procent, Unie van Centrum - democraten 7,1 procent, Intransigenten 2,3 procent, Socialistische beweging 1,6 procent en Algemeen Bevrijdings- front 1,5 procent.

De verkiezings- nederlaag werd vanmorgen toegegeven door minister Antonio Trocolli van Binnenlandse zaken. Hij zei dat de winnaars nu zeer belangrijke gebieden moeten delen met de centrale regering. Hij wees er op dat de verkiezingen nagenoeg vlekkeloos waren verlopen, zonder ernstige incidenten. In de avonduren kwam het tot een botsing tussen feest- vierende Peronisten en aanhangers van de Centrum democratische partij UCEDE. Daarbij raakten twee mensen gewond. Deze partij staat onder leiding van de voormalige minister van Economie Alvaro Alsagaray. De Peronisten hebben de hele nacht nodig gehad voor hun feestviering. Duizenden mensen bleven op straat om de zege te vieren van de Rechtvaardigheids- partij. De zege is dan ook wel zo groot dat er sprake is van een politieke aardverschuiving in Argentinie.



WILLEMSTAD — Een niet alledaags tafereeltje deed zich zaterdagochtend voor toen het pasgetrouwde echtpaar Emile Keuter en Mira Keuter- Van Binsbergen in een witte koets door de straten van Punda reden en via Otrabanda huiswaarts keerden.

Vrienden van het echtpaar besloten als verrassing voor het als paardenliefhebbers bekend staande stel, de witte koets bij "kranshi" te stationeren als vervoersmiddel om na de huwelijksplechtigheid huiswaarts te keren. Zo vertrok de stoet via de Wilhelminabrug over de handelskade en de Emmabrug door Otrabanda naar huis. Zo te zien staat de bruidegom echter nog wel wat te wachten met zijn vrouw: die nam in de koets de teugels al in handen en wist de paarden met ferme hand de juiste richting aan te geven.

RESULTAAT VAN GROOTSCHEEPS DIPLOMATIEK OVERLEG

Gevangenruil moet dialoog tussen Zuid-Afrika en buurlanden heropenen

Grote uitwisseling Klaas de Jonge vrij

PRETORIA — Rond drie uur vanmiddag (lokale tijd) zat Klaas de Jonge nog in de ambassade in Pretoria, maar een Zuidafrikaanse regerings- functionaris verzekerde dat hij wel op tijd in Maputo zou zijn voor de uitwisseling, die vooralsnog voor vandaag op het programma staat. De vrijlating van De Jonge blijkt een klein stukje te zijn van een ingewikkelde legpuzzel, waaraan tenminste vijf landen -Zuidafrika, Angola, Moçambique, Frankrijk en Nederland- de afgelopen maanden in alle stilte hebben gewerkt. De dimensies van de ruil blijken aanzienlijk groter dan werd vermoed. Pretoria laat Klaas de Jonge vrij en in Ciskei komt de Fransman Pierre Andre Albertini op vrije voeten. Angola laat de Zuidafrikaanse kapitein Wynand du Toit gaan. Zuidafrika tenslotte zal 133 Angolese militairen vrijlaten. De gevangenen- ruil lijkt een heropening van de dialoog tussen Zuidafrika en zijn buurlanden in te luiden.

Klaas de Jonge zal naar de luchtmachtbasis Waterkloof bij Pretroia worden gebracht en vandaar naar Maputo vliegen. Hij wordt op zijn reis vergezeld door de Nederlandse ambassadeur H. Carsten. Gelijktijdig moet uit de Angolese hoofdstad Luanda de Zuidafrikaanse majoor Wynand du Toit vertrekken. "We willen er uiteraard volstrekt zeker van zijn dat hij (Du Toit) onderweg is", zei een regerings- functionaris in Pretoria, "want wat ons betreft is hij degene waar het allemaal om draait".

Het vertrek eerder vandaag van "een geboeide man met een jas over zijn hoofd", volgens omstanders en journalisten Klaas de Jonge die uit de ambassade werd geleid, blijkt een politiegrap te zijn geweest.

Pierre- Andre Albertini vertrekt van het vliegveld van Bisho in Ciskei en wordt voor zijn vertrek nog onderzocht door een Zuidafrikaanse arts. De regelingen rond Albertini zijn extra gecompliceerd vanwege de status van Ciskei, dat internationaal niet wordt erkend als "staat". Albertini krijgt gezelschap van de Zuidafrikaanse ambassadeur Hennie Geldenhuys, die dit voorjaar werd benoemd tot nieuwe ambassadeur in Parijs. Hij werd teruggeroepen naar Zuidafrika toen president Mitterrand weigerde zijn geloofsbrieven in ontvangst te nemen, vanwege de kwestie Albertini.

Klaas de Jonge werd in juni 1985 gearresteerd in Zuidafrika op verdenking van wapensmokkel voor het ANC. Tijdens een rondtocht met de Zuidafrikaanse politie langs plaatsen waar hij wapendepots zou hebben aangelegd, wist hij aan zijn begeleiders te ontkomen en de Nederlandse ambassade in Pretoria binnen te vluchten. De politiemannen sleurden hem naar buiten, maar enkele dagen later werd hij teruggebracht naar de ambassade, na een scherp protest van Nederland tegen de aantasting van de diplomatieke onschendbaarheid van de ambassade. Sindsdien bivakkeerde Klaas de Jonge in het ambassade- gebouw in Pretoria, hoewel de eigenlijke ambassade inmiddels naar een nieuw onderkomen is verhuisd.

Klaas de Jonge, opgetogen met de bekendmaking van zijn vrijlating vierde het goede nieuws van zijn vrijheid zaterdag op zijn vijftigste verjaardag. Onder de gasten waren zijn advocate Kathleen Satchwell, de groep vrienden die hem geregeld bezoekt en de Nederlandse marachaussees die met zijn bescherming zijn belast. Ondanks haar vreugde voor De Jonge vond Satchwell het "erg jammer en verrassend" dat Helene Passtoors, exechtgenote van Klaas de Jonge, niet is inbegrepen in de ruil. Tijdens eerdere onderhandelingen was er namelijk sprake geweest van de vrijlating van Du Toit in ruil voor De Jonge en Passtoors. "Er was nooit enige sprake van dat zij meer schuld heeft dan Klaas, en zij blijft nu achter in een Zuidafrikaanse gevangenis." Satchwell was ook de advocate van Passtoors die tot tien jaar gevangenis- strafis veroodeeld en die het moet stellen zonder boeken, kranten en bezoekende vrienden die voor afleiding zorgen. "Ik hoop dat de pogingen om Passtoors vrij te krijgen niet zullen verzwakken."

Volgens een verklaring van het ministerie van Buitenlandse Zaken in Den Haag zal nog worden nagegaan of De Jonge zich strafbaar heeft gemaakt aan feiten die in Nederland tot vervolging kunnen leiden. De Jonge reageerde hier nogal lakoniek op. Hij denkt zelf dat hij geen Nederlandse wetten heeft overtreden.

Pierre Andre Albertini, een 27- jarige Franse docent aan de universiteit van Ciskei, werd in mei van dit jaar tot vier jaar gevangenisstraf veroordeeld wegens weigering om als getuige op te treden in een proces tegen vier ANC- leden. De onderhandelingen over Albertini verliepen uiterst moeilijk omdat Parijs de thuislanden niet erkent en wegerde rechtstreeks met de Ciskeise regering te onderhandelen.

Kapitein Wynand Du Toit (29) werd in mei 1985 gevangen genomen in de Angolese enclave Cabinda in een gevecht met het Angoplese leger. Op een persconferentie vertelde hij dat hij opdracht had de olie- installaties van een Amerikaanse oliemaatschapij in Caboinda te saboteren.

Volgens de bekendmaking van de Angolese onder- minister van Buitenlandse Zaken Venancio Da Silva Moura wil Angola met de vrijlating van Du Toit "bijdragen aan de totstandkoming van een "geschikt klimaat voor onderhandelingen die moeten leiden tot een rechtvaardige en duurzame vrede in heel zuidelijk Afrika en in het bijzonder voor het Angolese volk".
Ook president Pieter Botha gaf zaterdag aan dat de gevangenruil een ruimere context heeft. Hij sprak de hoop uit dat de "overeenkomst die hier is bereikt tussen de regeringen van zuidelijk Afrika kan dienen als aansporing voor de leiders in dit gebied om hun geschillen door onderhandelingen op de lossen".

Zuidafrika wil als vanouds dat de buurlanden geen ANC- activiteit op hun grondgebied toelaten en zou graag de Cubaanse troepenmacht uit Angola zien vertrekken. Angola en Moçambique, geteisterd door een verwoestende burgeroorlog, hopen stopzetting van de Zuidafrikaanse steun aan de rebellenbewegingen te verkrijgen.

Behalve De Jonge, Albertini en Du Toit worden 133 Angolese militairen in vrijheid gesteld. Niet helemaal duidelijk is waar deze militairen vandaan zullen komen. Vermoedelijk gaat het om soldaten die krijgsgevangen zijn gemaakt door de rebellen van Unita, die met de steun van Zuidafrika opereert. Voorts zullen op de luchthaven van Maputo de stoffelijke overschotten worden overgedragen van drie Zuidafrikaanse militairen, die gesneuveld zijn in Angola en van een Angolese soldaat. President Pieter Botha kondigde zaterdag aan dat vervolgens binnen tien dagen nog zeven Angolezen en een "aantal Cubaanse burgers" worden overgedragen aan Angola. Waarop Angola weer "zo spoedig mogelijk" de lijken van nog meer Zuidafrikaanse militairen aan Zuidafrika zal overdragen.

Nederland had in deze ingewikkelde transactie zelf weinig te bieden. Parijs eist min of meer de eer voor zich op. "De regering is in staat geweest behalve de vrijlating van Albertini ook het vertrek van een Nederlander, sinds twee jaar in zijn ambassade te Pretoria, te verkrijgen, evenals de overdracht van 133 Angolese soldaten aan de Angolese autoriteiten", zei het kantoor van premier Chirac. Frankrijk heeft wel tenminste een kleine diplomatieke concessie gedaan. In zijn dankwoord aan alle betrokkenen noemde premier Jacques Chirac met name de autoriteiten van Ciskei, die werden geprezen voor hun "begrip en samenwerking".

Na illegale binnenkomst

Chili zet ex-senator over zijn grens

SANTIAGO — De socialistische ex-senator Eric Schanke is door de regering van Chili uitgewezen en naar de grens met Argentinie geleid, welke hij clandestien was gepasseerd. Hij was plotseling verschenen op een internationale parlementaire bijeenkomst in de Chileense hoofdstad waarop men de democratische situatie in Chili onder de loep neemt en welke uitgaat van de Christendemocratische partij. Daaraan wordt deelgenomen door 110 buitenlandse parlementariers uit West Europa en de Verenigde Staten. Schanke werd in 1977 verbannen en woonde sindsdien in Spanje.

Bejaarde artiest

PALO ALTO — Een actrice die jaren her triomfen vierde op het Amerikaanse toneel is in de Californische stad Palo Alto overleden in de gezegende leeftijd van 106 jaar. Zij heeft door heel de Verenigde Staten getrokken met het zogenaamde vaudeville theater. Toen zij indertijd trouwde met een miljonair die in houtzaken deed in San Francisco trok zij zich terug uit het toneelleven. Maar zij bereikte bij haar echtgenoot wel dat hij in Stanford een toneel- zaal liet bouwen met achtduizend zitplaatsen: het Maples paviljoen.

Boven hoofdstad N'Djamena

Tchad haalt Libisch vliegtuig neer

N'DJAMENA — Een Libische Tupelov-22 is vanmorgen boven de Tchadische hoofdstad N'Djamena neergehaald door een Franse Hawk Raket. Een ander Libisch toestel heeft de stad Abeche gebombardeerd, zo is officieel vernomen in Parijs en N'Djamena. Het Libische persbureau Jana bevestigde dat een bommen- werper van de Libische luchtmacht "getroffen" is tijdens luchtaanvallen in N'Djamena, maar sprak van "succesvolle luchtaanvallen" op N'Djamena en Abeche. Eerder dit weekeinde heeft Tchad een aanval, diep op Libisch grondgebied, uitgevoerd.

Het vliegtuig stortte neer aan de rand van de stad in Farcha, zo werd op de ambassade van Tchad in Parijs meegedeeld. Daarbij zijn de drie bemanningsleden omgekomen. Een tweede toestel, waarvan aanvankelijk door sommigen werd aangenomen dat het ook was neergeschoten, maakte rechtsomkeer toen het zag dat het andere vliegtuig in vlammen neerstortte. Het ziet ernaar uit dat de vliegtuigen de Frans- Tchadische basis of de residentie van president Hissane Habre als doelwit hadden.

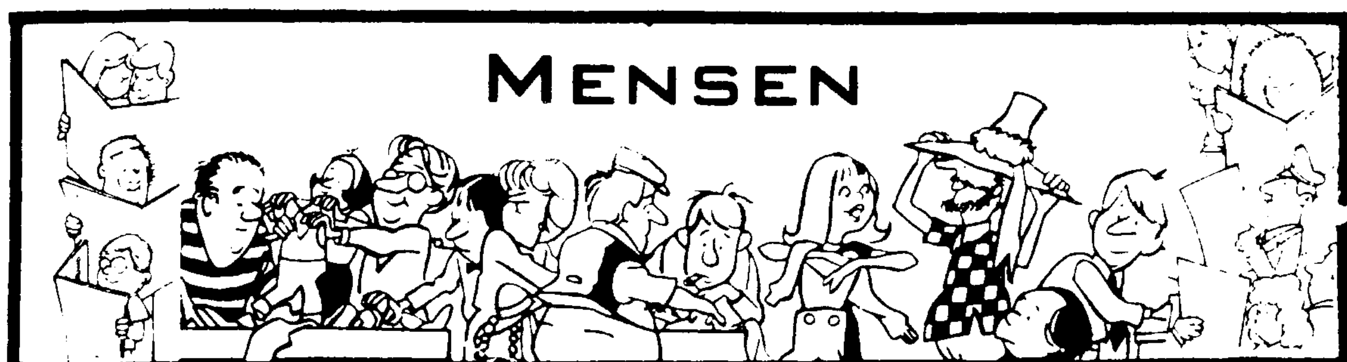
Een andere bommenwerper liet vanmorgen vijf bommen vallen op Abeche, op 700 km ten oosten van N'Djamena. Een van de bommen viel midden in de stad en doodde twee burgers, aldus de Tchadische ambassade.

Een Franse bouwmaatschappij had vrijdag de laatste hand gelegd aan de verlenging van de landings- strook in Abeche tot 2.800 meter. Het herstel van de baan en verlenging ervan maken het mogelijk voor Franse vliegtuigen in Abeche te landen in het kader van het plan- Epervier, dat voorziet in Franse militaire steun aan Tchad.

Enkele Franse Mirage F-1 jagers zijn vanmorgen opgestegen van het vliegveld van N'Djamena.

Tchad heeft zaterdag bekendgemaakt dat zijn troepen een Libische aanval op Ouninga- Kebir hebben afgeslagen. Bij de tegenaanval nam het Tchadische leger de militaire basis Maaten- Es- Sara in het zuiden van Libië in. Volgens Tchad zouden bij de aanval dertig Libische gevechts- vliegtuigen zijn vernietigd, evenals honderden tanks. Honderden Libische militairen werden gedood of gevangengenomen.

Tchad zei dat het geenszins de bedoeling heeft Libisch grondgebied te bezetten, maar dat het de "bron van agressie" wil vernietigen. Maaten- Es- Sara geldt als een belangrijke schakel in de Libische defensiestructuur.





Het Bisdom Roermond heeft tien RECLAMEBORDEN langs de snelwegen in Limburg al laten verdwijnen. De enkele weken geleden neergezette borden zouden een paar maanden blijven staan. Maar de borden met de tekst 'Katholiek, zo gek nog niet' werden geregeld van tegen- leuzen en spotteksten voorzien. Het bisdom liet de borden telkens schoonmaken, maar het bekladden ervan ging door. Bisschop Gijssen was toch heel tevreden met de actie. We hebben veel publiciteit gehad. Veel kranten en zelfs het journaal hebben er aandacht aan besteed, aldus de bisschop. Het bisdom heeft nieuwe acties aangekondigd. Het wachten is dus op tv- spotjes en pagina grote advertenties in de kranten.

*****

Aan de Technische Universiteit van Delft, de voormalige Technisch Hogeschool, rondde onlangs JANINE DEN HARTOG- SPROCKEL haar studie wiskundig ingenieur (informatica- software) af. Janine den Hartog- Sprockel is een oud- leerlinge van het Radulphus College.

*****

Door contacten die zij legde in Peru, toen ze daar in verband met liefdadigheids- werk verbleef, raakte Brits actrice MARIA AITKEN betrokken bij de smokkel in cocaïne naar Groot-Brittannië. Aitken, de 41-jarige zuster van het Conservatieve parlements- lid Jonathan Aitken en familielid van wijlen de in Canada geboren kranten- magnaat Lord Beaverbrook, bekende voor de rechter dat zij cocaïne naar Engeland had helpen smokkelen. Een daad die haar een boete van rond de 1.500 Antilliaanse guldens opleverde. Rechter Charles Davidson vond dat de actrice, die schitterde in een aantal toneel- successen en televisie- stukken en die tijdens een kort verblijf in Peru betrokken raakte bij een organisatie voor smokkel per post van cocaïne in kleine hoeveelheden, het publiek een buitengewoon slecht voorbeeld had gegeven.

*****

Het heeft de inmiddels 39-jarige MATVEI FINKEL acht jaar soebatten gekost, maar kort geleden was het dan zover en hoorde de Sovjetrus van de autoriteiten van zijn land dat hij met vrouw en dochter naar de Verenigde Staten mag emigreren. Finkel, die eind 1979 trouwde met de Amerikaanse Susan Graham uit Spokane in Washington, zeurde de Russische autoriteiten acht jaar onafgebroken aan het hoofd om in Amerika een nieuw bestaan te mogen opbouwen. Zijn vrouw, die hij twee jaar voor hun trouwen had ontmoet toen zij in Leningrad studeerde, reisde in die jaren regelmatig tussen de VS en de Sovjetunie op en neer. Zij keerde ondermeer naar Spokane terug om er te bevallen van de nu acht maanden oude Emily Anna. Deze keer bevond ze zich sinds 1 maart in de Sovjetunie.

*****

Het gemeentebestuur van Hoogezand, een plaatsje dicht bij de stad Groningen, moet niets hebben van erotische collages en besliste dan ook dat deze als de wieweerga uit het raadhuis van Hoogezand moesten worden verwijderd. De collages maakten deel uit van een expositie van de kunstenaar EGBERT HANNING uit Haren. Daarop stonden de vrouwelijke geslachtsdelen afgebeeld. Het College van burgemeester en wethouders vond de afbeeldingen "aanstootgevend" en verbood na verschillende reacties van personeel en bezoekers van het gemeentehuis de expositie. Dat leverde hen van kunstenaar Hanning weer de nodige kritiek op. Die noemde het verbod "een vorm van censuur" en vond dat het gemeente- bestuur zich aanstelde. De werken waren absoluut niet aanstootgevend was zijn persoonlijke en uiteraard niet werkelijk objectieve mening. Mensen die op de werken kritiek hadden waren volgens de kunstenaar "hooguit bang voor hun eigen fantasie".

*****

De president van het Internationale Rode Kruis en van de Rode Halve Maan, de 54-jarige ENRIQUE DE LA MATA overleed het afgelopen weekeinde in Rome. Hij woonde daar de finales bij van de wereld- kampioenschappen atletiek, toen hij in het stadion van Rome ziek werd. Hij overleed op weg naar het ziekenhuis. De Spaanse De la Mata was in het eerste Spaanse kabinet na de dood van generaal Franco in 1975, minister voor betrekkingen met de vak- beweging.

*****

Oud- hoofdredacteur van de Times, oud- directeur van de BBC en oud- manager van het persagentschap Reuter's, SIR WILLIAM HALEY overleed het afgelopen weekeinde op 86- jarige leeftijd op Jersey. Haley trad op 18- jarige leeftijd als leerling-journalist in dienst van de Morning News op Jersey, het kanaaleiland waarop hij was geboren en waar hij ook stierf. Hij werd in 1930 benoemd tot hoofdredacteur van de Manchester Evening News en in de oorlogs- jaren van 1939 tot 1943 stond hij aan het hoofd van het Britse binnenlandse pers- bureau Press Association en Reuter's om in 1944 algemeen directeur van de BBC te worden, een functie die hij bekleedde tot 1952 toen hij hoofdredacteur werd van de Times, wat hij 14 jaar lang was. Sir William Haley werd in 1967 president van Times Newspapers en in hetzelfde jaar hoofd- redacteur van de in Amerikaanse handen zijnde Encyclopaedia Britanniva. Twee jaar later ging hij met pensioen en keerde terug naar Jersey. Hij was de zoon van een kantoor- bediende uit Yorkshire en de dochter van een Franse kruidenier en hij sprak tot zijn vijfde jaar alleen maar Frans. Voordat hij zich in de journalistiek begaf, was hij twee jaar radio- telegrafist op een stoomschip. Collega's herdenken Haley als een geboren en getogen journalist en een onversaagd voorstander van de persvrijheid.

*****

Naar de KERMIS gaan is over het algemeen een leuk uitstapje. Dat was niet het geval voor een zestal mensen dat laatst naar de kermis in Geldrop toeging en besloot een ritje te maken in "De poliep". Ze raakten gewond toen een van de "armen" van de attractie afbrak en de vijf gondels die daaraan bevestigd waren, naar beneden vielen. Een van de gewonden was een vijftien- jarig meisje uit Eindhoven dat met ernstige rugklachten in een ziekenhuis moest worden opgenomen. De "poliep" was overigens kort tevoren in de Bondsrepubliek Duitsland gekeurd.

*****

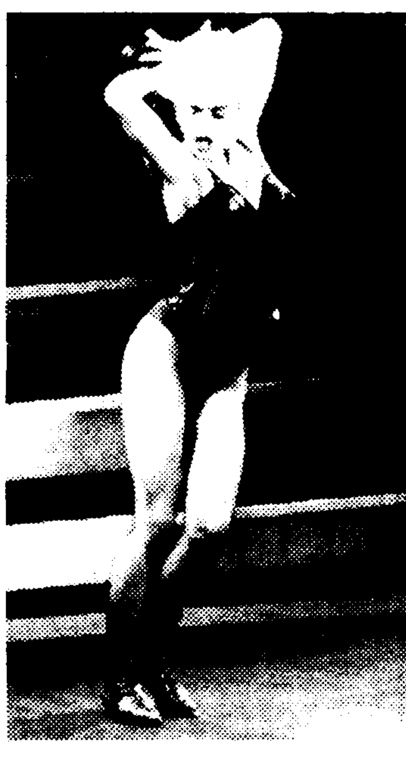
Het was zeer vermoedelijk een verzamelaar van kenteken- platen, die in Den Haag een mazzeltje had, toen hij de hand wist te leggen op een kenteken- plaat van een KONINKLIJKE AUTO. De plaat werd op een avond van de wagen, een Ford- Scorpio met het kenteken AA-54, gehaald. Hij werd op dat moment waarschijnlijk gebruikt door één van de chauffeurs van de familie, zei een politie- woordvoerder.

*****

Twee zuigelingen hebben het gepresteerd niet minder dan zeventig man in totaal 22 uren bezig te houden. Een geenszins onverdienstelijk feit, dat ietwat minder opmerkelijk aandoet, wanneer in aanmerking wordt genomen dat de twee zuigelingen een SIAMESE TWEELING zijn en de groep van zeventig gezamenlijk een chirurgisch team vormde dat de tweeling met succes wist te scheiden. De twee jongetjes, Patrick en Benjamin Ulder, die zeven maanden geleden in de Bonds- republiek werden geboren, werden in het John Hopkins Hospital in Baltimore geopereerd. Hun toestand wordt "stabiel maar kritiek" genoemd. De twee broertjes, die na de operatie voor het eerst ieder in een eigen bedje lagen, hebben volgens de artsen vijftig procent kans de ingreep te overleven.

Madonna op haar Italiaans

TURIJN — De Amerikaanse zangeres en actrice Madonna is voor de eerste keer in Italie opgetreden. Dit wil zeggen in het land van haar voorouders.



Zij wist ook hier het hart van het zeventigduizend koppige publiek te veroveren. Dit beleefde het optreden in het voetbalstadion van Turijn. De avond kon helemaal niet meer stukgaan toen Madonna zich van het Italiaans bediende om het publiek toe te spreken. Zij beperkte zich tot de mededeling: "Ik ben heel blij hier te zijn. Het is een plezier in het vaderland te zijn". Daarmee doelde zij op haar Italiaanse afkomst. Haar grootouders met de achternaam Ciccone, zijn in Italie geboren en wel in het centrum van het land. Madonna deed er nog een schepje bovenop bij het kietelen van haar publiek door te zeggen dat "Italianen goed zijn in de liefde, maar dan moeten zij ook goed in het dansen zijn", reden waarom zij iemand uit het publiek uitnodigde om met haar te dansen.

Zij verwisselde verschillende malen van kleding tijdens haar optreden en besloot dit weer in het Italiaans met Tot ziens Turijners.



Paul Brenneker

CURACAO AGENDA

NACHTDIENST ARTSEN: Patiënten van artsen van Bandabao (3e distrikt) kunnen spoedgevallen telefoon 641658 bellen dan het antwoordapparaat afluisteren. De patiënten van de andere medische distrikten kunnen voor spoedgevallen artsenpraktijk van hun eigen huisarts bellen het antwoordapparaat zal dan mededelen wie de dienstdoende arts is.

*****

WIT GELE KRUIS PRINSES MARGRIET (wijkverpleging): Kantoor Santa Maria tel.: 82947/81078; geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-17.00 uur; zaterdag de gehele dag gesloten; na 17.00 uur kunt de zuster van de wacht bellen: zuster Ma ma, tel.: 72682, pageboy 027-360.

*****

WIJKVERPLEGING CURAÇAO (Sch looweg 110, tel.: 612040): geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-18.00 uur nachtdienst heeft zuster Wever, tel 672754, pageboy 027-345.

*****

DIERENARTS: Veterinaire Dienst, Para tel.: 614000.

DIERENASIEL: dagelijks geopend van 08.00-12.00/14.00-18.00 uur; op zaterdag van 08.00-13.00/14.00-18.00 uur, tel 54300.

*****

KLEUTERBUREAU: 14.00-16.00 uur alleen volgens afspraak.

ZUIGELINGENBUREAU: maandagmiddag van 12.30-15.30 uur; donderdagmiddag van 07.15-10.30 uur; alleen volgens afspraak.

GEZINSVERZORGING (Kwido pa Famia) geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-12.30/13.30-17.00 uur, kantoor Santa Maria 17, tel.: 80222.

*****

BOTICA BANDABAO: dagelijks geopend van 08.00-19.00 uur.

BOTICA'S (nachtdienst)
Otrobanda: Paradeis, F.D. Rooseveltweg 46B, tel.: 89676.
Punda: Antiliana, Kaya Flamboyan 1A, tel 76200.

*****

DIVERSEN
ANTILLIAANSE GNOSTISCHE BEWEGING
Brievengat: iedere maandag- en woensdagavond om 19.30 uur te Jirajaweg 8, Centrum Devi Kundalini.
iedere woensdag- en vrijdagavond om 19.30 uur te **Openbare Basisschool Brievengat.**
Bandabao: iedere donderdagavond om 19.30 uur gebouw Credit Union San Pedro
Kanga: iedere woensdag- en zaterdagavond om 19.30 uur te Centrum Abraxas achter Kooyman.
Santa Rosa: iedere maandag- en zaterdagavond om 19.30 uur te Aloëstraat 12.

DIENST CULTURELE ZAKEN: inschrijving voor de 2e «Festival di Kornan».

TONEEL: 20.00 uur opvoering van «Gains Fini» o.l.v. Eligio Melfor - Centro Pro Arte.

TENTOONSTELLING (**t/m 13 september 1987**): handenarbeid- artikelen van patiënten van Capriles Kliniek; openingstijden van 08.00-12.00/14.00-22.00 uur - Akademia di Arte, Roodeweg.

*****

BIOSCOPEN
GOLDEN DRIVE-IN
21.00 uur *Beverly Hills Cop II* (ƒ.5,- p.p.).

*****

TELECURAÇAO
MAANDAG: 16.30 Video One hits; 17.30 Sale of the century; 18.00 Siensia i Teknologia; 18.40 Informe deportivo ku Hector Rosario; 19.00 Rikesa Universal ku Mavis Albertina; 20.00 Notisiero Tele-8; 20.30 Ate kandidatanen; 20.40 This week in Japan; 21.00 St. Elsewhere: «Brothers»; 22.00 Wega di Number; 22.10 Bureau Onderwijs en Cultuur: «Shaka Zulu»; 23.00 CNN Moneyline with Lou Dobbs; 23.30 CNN Sports tonight; 24.00 Sluiting.

DINSDAG: 16.30 Video One hits; 17.30 Sale of the century; 18.00 Obra di man ku Lupe; 18.40 Informe deportivo ku Hector Rosario; 19.00 Kushina di oro ku Saida Hernandez; 19.15 Pantaya '87 ku Reyna Joe; 19.45 RVD-programma; 20.00 Notisiero Tele-8; 20.30 Ate kandidatanan; 20.40 Enkuentro: «Krisis den gobièrnu met gastsprekers Orlando Cuales en Juancho Evertsz»; 21.00 Revista Deportivo ku Gonzalo Cuales; 21.30 Sledge Hammer; 22.00 Wega di Number; 22.10 Crime story; 23.00 CNN Moneyline with Lou Dobbs; 23.30 CNN Sports tonight; 24.00 Sluiting.
(wijzigingen voorbehouden)

*****

Amigoe

UITGEVERIJ AMIGOE NV
Scherpenheuvel z/n of P.O.B. 577
Curaçao N.A.
Giro 440.000
Bankrek. nr.: 11-07-313
Algemene Bank nv
Bankrek. nr.: 874.825.10
Maduro & Curiels Bank nv

CURAÇAO
Centrale (alle afdelingen)
672000
Directie:
I.M.Ph. de Maayer-Hollander.
Antillean News Holding NV
Hoofdredactie:
Laureen Schenk (adj.)
Overige leden Redactie:
Toon van Dongen, Hanneke van Kouwen, Monique van Meerwijk, Nancy van der Wal, Sheila Rhodes (secretaresse), Chris van Grol (sportmedewerker), Solange Isselt (opmaak) en Ken Wong (fotograaf).

ADVERTENTIE-AFDELING
Acquisitie:
Viola Bernardus en Janny Naaldijk.
Aanname advertenties:
Maandag t/m vrijdag van 07.30-16.00 uur; zaterdag 07.30-10.00 uur.

Alle advertenties voor de komende dag moeten 1 dag van tevoren vóór vier uur binnen zijn of op dezelfde dag vóór tien uur.

ZOEKERTJES verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 07.30-16.00 uur worden opgegeven, behalve op zaterdag.
Alleen zoekertjes die op maandag en donderdag vóór twaalf uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

UITGEVERIJ AMIGOE ARUBA
Nassaustraat 110.
Tel.: 24333 (drie lijnen).
Directeur-Hoofdredacteur:
Jos van der Schoot.
Redactie: Ramiro Tromp, Anna Tromp- Van der Schoot, Djisbie Franken (fotograaf).
Advertentie-afdeling: Jos van der Schoot en Etleen Landsmark.

BONAIRE
Correspondent:
Hubert Linkels, Kaya Gobernador N. Debrot 154, tel.: 8627.

SINT MAARTEN
Correspondent:
Gerard van Veen, Postbox 118, tel.: 24427.

Abonnement en advertenties:
The Chronicle, Grounddove Road, Pointe Blanche, tel.: 23919.
Losse nummers: Papergarden, Food Centre, Shipwrecks Stores in: Frontstreet (opposite Holland House), Great Bay Hotel, Little Bay Hotel, Mullet Bay Hotel, Papertrip Julianaluchthaven en Boekhandel Van Dorp/Eddine

SABA:
Correspondente:
Ruth Hassell, tel.: 2299.

ST. EUSTATIUS:
Vertegenwoordigster/Correspondente:
mevrouw Peggy van de Horde, Whitewallweg 1.

HILVERSUM
CORRESPONDENTEN
B. Jos de Roo en Victor Hafkamp: Radio Nederland Wereldomroep (tel.: 035-16151, toestel 319).

UTRECHT:
Frans Croes (fotograaf).

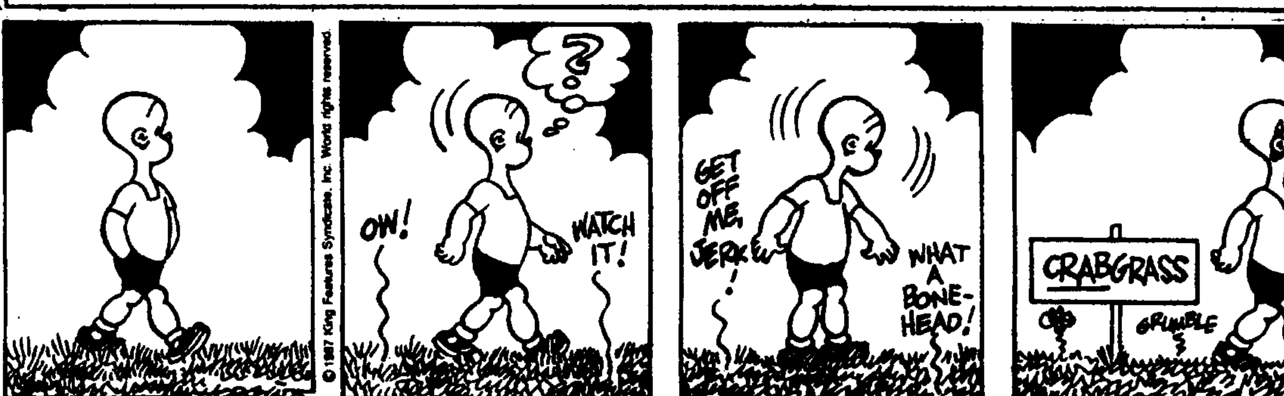
Persagentschappen: ANP en AP.
Samenwerkingsovereenkomst met The Miami Herald, De Haagsche Courant, De Brabantse Pers.

DRUKKERIJ: Rotaprint NV
DISTRIBUTIE (abonnementen):
Curaçao: Districo NV, tel.: 70503, 70504 en 70304.
Voor klachten gelieve deze nummers op te bellen. Het abonnementsgeld kan ook betaald worden via Giro rek. nr.: 208.000, Maduro's Bank rek. nr.: 286.330.08 en ABN rek. nr.: 11.15.626.
Aruba: Nassaustraat 110, tel.: 24333.
Bonaire (abonnementen en incasso): mv. A. Wong-Loi-Sing, Noord Saliña.

Losse nummers 50 cent:
Abonnementsprijs op alle eilanden van de Nederlandse Antillen veertien gulden per maand.

Buiten Antillen (Nederland):
NAƒ.80,15 per maand (luchtpost) of NAƒ.24,- per maand (zeepost); jaarlijks vooruit te betalen.

HENRY ® By Dick Hodgins



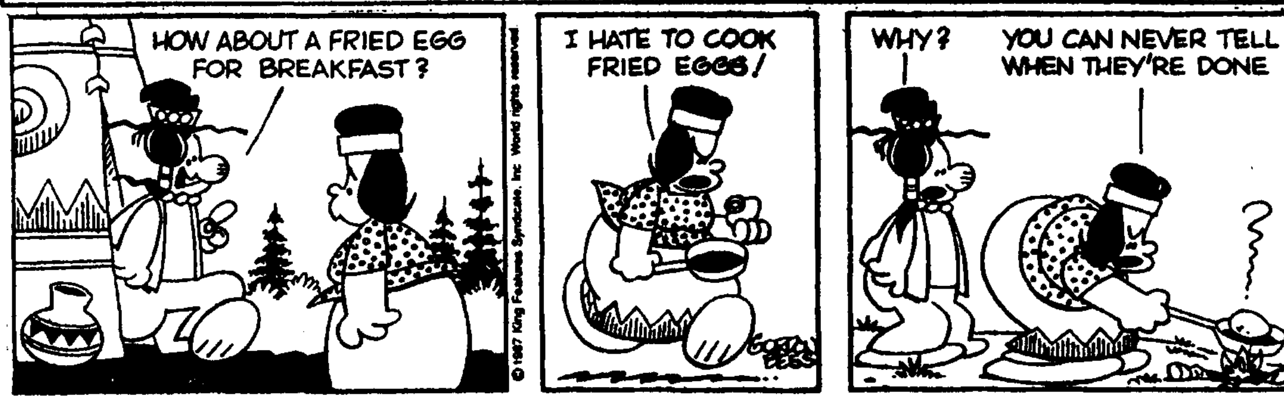
BONER'S ARK ® By Addison & Frank Johnson



BEETLE BAILEY ® By Mort Walker

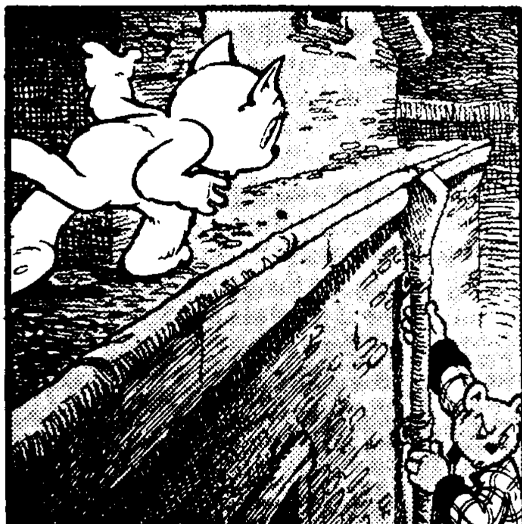


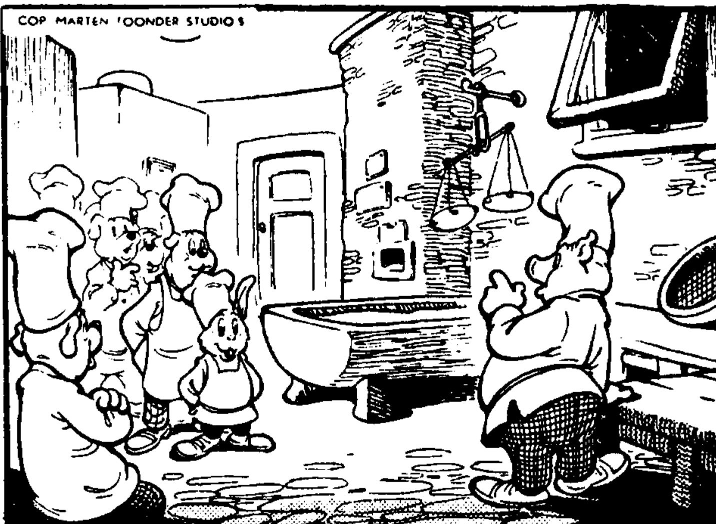
REDEYE ® By Gordon Bess



Tom Poes en de geheimzinnige gaper







1464 — Tom Poes aarzelde niet lang. Hij nam een sprong en klom achter heer Ollie aan de brandtrap op.

"Hij is zichzelf niet!" dacht hij. "Het is allemaal de schuld van Hocus Pas. Ik wilde, dat we dat ellendige gaperbeeld nooit hadden gezien. Maar ja, ik kan hem nu in zijn moeilijkheden niet alleen laten!"

Toen hij het dak bereikte zag hij, dat heer Bommel zich tussen de schoorstenen door bewoog alsof het dagelijks werk was. Met vaste tred stapte hij op een dakgoot af en vóórdat Tom Poes begreep wat hij van plan was, liet hij zich op roekeloze wijze langs een regenpijp naar beneden glijden in de richting van een binnenplaats.

Zoals we gezien hebben, speelde dit alles zich af op en om een regenpijp van een bakkerij; het pand van de firma Meelbuiler om precies te zijn.

De oude Meelbuiler stond op dat late uur voor zijn ovens in het front van zijn knechten en sprak een kort woord, zoals dat zijn gewoonte was.

"Goed gewerkt!" zei hij krachtig. "Het brood is in de oven, het deeg voor de koekjes is gekneed en de kadetjes staan te rijzen. We kunnen ons nu een half uurtje vertreden en onbezorgd boven een glaasje limonade aan drinken".

Nu was dit laatste beslist niet waar. Want als de oude Meelbuiler even aandachtig had geluisterd, in plaats van zijn doelloos toespraakje te houden zou hij buiten het venster het geluid van een zwaar lichaam, dat snel naderde, hebben gehoord.

INISTER VAN FINANCIEN MR LESLIE NAVARRO NA FISCALE BESPREKINGEN

iedt zowel offshore-sector als overheid extra tijd

vereenkomst kan worden gezien als nieuw "één-artikelsverdrag"

WILLEMSTAD — De overeenkomst die vorige week op btelijk niveau in Den Haag werd bereikt tussen delegaties n Nederland, de Nederlandse Antillen en de Verenigde Sta- n, en die betrekking heeft op het fiscale verdrag tussen de nden, kan in feite beschouwd worden als een soort nieuw be- ting- verdrag. Het opmerkelijke van dat zogenaamde nieu- e verdrag is in dat geval dat het slechts één artikel telt en wel t artikel waarin de inhoudings- belasting op rente van ldleningen terug brengt van dertig naar nul procent. Het nu ddels de overeenkomst en dus via een omweg toch nog be- hikken van een fiscale band met de Verenigde Staten, werd sgevraagd ook door minister van Financiën mr Leslie Na- rro tegenover de Amigoe bevestigd.

Evenals minister- president on Martina, die zich vorige eek, daags na het bereiken van e overeenkomst in Den Haag, er tevreden toonde over het re- ltaat van de tripartiet- bespre- ngen, was ook minister Navar- daarover zeer tevreden. De be- indsman, die bij de besprekin- n niet persoonlijk betrokken as geweest, maar naar Den aag was gereisd voor het geval beleids- niveau beslissingen adden moeten worden geno- en, was van oordeel dat de be- rekingen de Antillen meer adden opgeleverd dan aanvan- elijk was gehoopt. Niet slechts erd, zoals de Antilliaanse rege- ng zich als doel voor ogen had ehouden, de rust op de Euro- ond- markt hersteld door de vereenkomst, maar daarnaast erd door handhaving van het esbetreffende artikel be- erkstelligd dat de Nederlandse ntillen tenminste een jaar langer inkomsten zullen ontvangen uit de offshore- sector dan mocht worden aangenomen, aldus Navarro.

Hetgeen de Antillen bovendien bereikten, voegde hij daar aan toe, was dat de Amerikanen zich verplichtten niet middels interne, nationale wetgeving wets- wijzigingen door te voeren die behoud van het bewuste artikel voor de Antillen tot "een wassen neus" zouden maken. Met een dergelijke handelwijze, waardoor via een " achterdeur" afspraken die met de Nederlandse Antillen werden gemaakt, alsnog naderhand werden uitgehold, hebben de Antillen reeds de nodige ervaring. meende de minister. Datzelfde gebeurde immers in het verleden ook, toen wets- wijzingen en door het Amerikaanse departement van Financiën geïntroduceerde fiscale regels het tussen de Antillen en de Verenigde Staten bestaande belasting- verdrag grotendeels werd uitgehold en heronderhandeling noodzakelijk maakten, aldus Navarro. Zolang de inhoud van het artikel betreffende de inhoudings- belasting op rente van geld- leningen wordt toegepast, zullen er dan ook van Amerikaanse kant geen pogingen worden ondernomen om op een andere manier dat artikel te omzeilen. Een toezegging die voor de Antillen van enorm grote waarde is, vindt de bewindsman.

De waarde van hetgeen in Den Haag wordt bereikt, komt op verschillende manieren tot uitdrukking. Niet slechts in het feit dat de Nederlandse Antillen voorlopig gevrijwaard lijken van onverwachte veranderingen die van negatieve invloed op de Antilliaanse offshore- sector kunnen zijn, maar tevens omdat er nu één tot twee jaar langer inkomsten verwacht kunnen worden. Ook de werk- gelegenheid in de offshore- sector zal bovendien wat langer voortduren. Zoals de zaken er tot voor kort voor stonden, zag het er naar uit dat het aantal arbeids- plaatsen in de offshore binnen afzienbare tijd drastisch zou afnemen. Nu echter wordt bijvoorbeeld de liquidatie van de offshore- maatschappijen minstens een jaar opgeschoven, hetgeen weer een extra jaar werk- gelegenheid betekent.

Alhoewel uiteraard het verdwijnen van het belasting- verdrag, dat eind juni door de Verenigde Staten werd opgezegd, ingaande 1 januari 1988, ongunstige gevolgen heeft, levert namelijk ook de liquidatie van de maatschappijen, enige tijd extra werk op, lichtte de minister van Financiën toe. Zulk een liquidatie is een gecompliceerde en arbeids- intensieve aangelegenheid. De maatschappijen, die ruimschoots de tijd krijgen om zich aan te beginnen te passen aan de ingaande volgend jaar te veranderen fiscale situatie, kunnen de her- financiering waartoe zij ongetwijfeld zullen overgaan, zonder al te veel haast uitdenken. Her- financiering brengt met zich mee dat contracten waarover deze maatschappijen beschikken, zullen worden beëindigd om vervolgens in gewijzigde vorm opnieuw te worden afgesloten. Daarvoor moet uiteraard het nodige werk worden verzet, merkte minister Navarro met enige voldoening op. Dat levert voor de overheid, voerde hij voorts aan, weer wat tijd op voor het doorvoeren van maatregelen om het negatieve effect van de opzegging van het verdrag te enigszins op te vangen en te nivelleren.

De "grandfather- clause" waartoe het Amerikaanse Congres in 1984 besloot om de Antillen en de Antilliaanse offshore enige steun te verlenen en die door het besluit van het Treasury Department en Amerikaans minister van Financiën James Baker om het verdrag op te zeggen, ook geëlimineerd leek, staat nog altijd hoog op de Antilliaanse verlanglijst. Die kwam welliswaar door de ambtelijke overeenkomst weer onder handbereik van de Nederlandse Antillen, maar de Antilliaanse regering vindt de rechten die zij op de clausule kan doen gelden, in de overeenkomst kennelijk onvoldoende bevestigd. De "lobby" die Antilliaanse adviseurs in Washington dan ook al geruime tijd houden bij verschillende leden van het Congres, zal daarom onverminderd worden voortgezet, benadrukte minister Navarro. In de overeenkomst bleven namelijk de stappen die in eerdere regelingen Treasury tegen de clausule ondernam, onverlet. Het blijft daarom het streven van de regering om bij het Amerikaanse Congres de aandacht te vestigen op het gegeven dat Treasury een door het Congres aan de Antillen verleende clausule heeft uitgehold. Daartoe heeft, vinden de Antillen, het Amerikaanse departement van Financiën volstrekt het recht niet. Het is niet aan Treasury om de inhoud van de clausule, die op legislatief niveau aan de Antillen werd gegund, via beslissingen op executief niveau op de tocht te zetten, is het oordeel van de Antillen, die daarom van plan zijn dit als weinig correct gekwalificeerde feit onverkort aan te blijven vechten.



WILLEMSTAD — Tijdens de viering van het vierde lustrum van de CHATA, sprak de gedeputeerde van Toerisme, Reintje Martina, over het nut van de CHATA. Rechts naast hem op de foto de voorzitter van de CHATA, Bernard Franz. Op de achtergrond het hotelpersoneel dat moest zorgen dat de avond een succes zou worden.



WILLEMSTAD — Halverwege de strand- party van de CHATA, bracht de koning van de zee, Neptunes, een bezoek. Samen met enkele gasten wilde de koning van de zee wel op de foto.

Boottocht en beachparty bij Coral Cliff hotel

Jubileumviering CHATA afgerond

WILLEMSTAD — Het afgelopen week- einde vierde de Curaçao Hotel And Toerism Association haar 20- jarig bestaan met een grote strandparty bij Coral Cliff Hotel. De party, die voor sommigen begon met een boottocht op de Mermaid, werd officieel geopend door de koning van de zee, Neptunes die samen met twee zeemeerminnen tergelegenheid van het feest even aan wal kwam.

De Curaçao Hotel Association, zoals de CHATA vroeger heette, werd op 3 april 1967 opgericht door George Markides, Peter Howard en Pierre Spijkermans. Vanwege het onverwachte overlijden van de voormalig -president van de CHATA, Dudu Fangman op 15 april jl, was de viering van het vierde lustrum uitgesteld tot afgelopen weekeinde.

Het feest begon om zes uur bij de aankomst van de Mermaid bij Coral Cliff Hotel. Zeven hotels hadden voor een koud buffet gezorgd met onder anderen speenvarken aan het spit, gerookte vis en een uitgebreide fruitsalade. Het muzikale gedeelte werd verzorgd door Name en Alfa- Omega die af en toe te kampen hadden met stroom- onderbrekingen. Tijdens het eten nam goochelaar Tom Presti de gasten in de maling met zijn goocheltrucs waarbij enkele eigenwijze gasten een brandblaar in hun hand opliepen. Na het koud buffet werden de deur- prijzen, twee tickets naar New York, twee naar Colombia en twee naar Santo Domingo, verloot.

De viering van het vierde lustrum begon officieel op 16 augustus met een waiter- contest dat werd gewonnen door Princess Beach, gevolgd door een Bartenders- contest op 19 augustus dat ook door Princess Beach werd gewonnen. Op 21 augustus vond het contest voor het beste kamermeisje en de beste kok plaats die allebei werden gewonnen door Plaza Hotel. In zijn speech zaterdagavond zei de voorzitter van de CHATA, Bernard Franz dat de hotelemployees erg enthousiast waren over de competities en dat deze vaker georganiseerd moeten worden. Er is, volgens Bernard Franz, namelijk niets anders dat de hotelemployees motiveert om optimaal te blijven werken.

De CHATA vertegenwoordigt momenteel de hoteliers, luchtvaart- maatschappijen, touroperators, autoverhuur- bedrijven, restaurants en zakenlieden. De CHATA is nog op zoek naar nieuwe leden en volgens voorzitter Bernard Franz zullen die zich ook spoedig aanmelden. "Toerisme is immers iets wat ons allemaal aangaat," aldus Franz. Het doel van de CHATA is het bevorderen van de samenwerking tussen de leden om een zo goed mogelijk produkt te leveren. In verband hiermee heeft de CHATA intern de werkzaamheden verdeeld over vijf commissies te weten: markt, financiën, pr, personeels- training en klachten.

Over de externe werkzaamheden zei de voorzitter dat er goede contacten worden onderhouden met de eilandelijke overheid, het toeristenbureau, verschillende luchtvaart- maatschappijen, de Vereniging Bedrijfsleven Curaçao en de Kamer van Koophandel. "Deze contacten zijn noodzakelijk, willen we een goed product leveren en willen we mee kunnen concurreren met de overige eilanden. Want alleen het eiland dat het beste biedt. is het meest in trek", aldus Franz.

Tot slot bedankte Franz de pr- afdeling voor het organiseren van het feest en hij bedankte Harry Aarsse voor het beschikbaar stellen van Coral Cliff Hotel voor de strand- party. Tegen middernacht werden de vermoeide maar enthousiaste gasten weer met bussen naar Salinja gebracht.

Exibitionist

WILLEMSTAD — Bij Mundo Nobo zorgde een 37- jarige man voor de nodige opschudding toen hij zich schuldig maakte aan exhibitionisme. Buurtbewoners waarschuwden de politie aangezien hun kinderen niet op straat konden spelen zonder lastig te worden gevallen door de man. De man verklaarde tegenover de politie dat hij de kinderen naar hem liet kijken om zichzelf te bevredigen.

Man slaapt roes op rijbaan uit

PHILIPSBURG — De politie erd gewaarschuwd dat er in ay Hill een man op de weg lag, ie dood leek te zijn. Bij aankomst trof de politie een 26- arige man aan, die te diep in het laasje had gekeken en nu zijn oes aan het uitslapen was. Hij erd meegenomen naar het politie- bureau waar hij ter ontnuchtering werd ingesloten.

Beroving

WILLEMSTAD — Ter hoogte van de Concordiastraat werd een 54- jarige vrouw beroofd van haar handtas met inhoud. De vrouw werd plotseling opzij geduwd terwijl de dader haar handtas uit haar handen trok. In de tas had de vrouw 600 gulden en twee loten van de landsloterij. De loten hebben de nummers 7100 en 27153. Het signalement van de man is doorgegeven.

De patrouille van Punda werd ingeschakeld bij een beroving van het benzine station Marie Pompoen. Daar verklaarde de 20- jarige S.M dat hij door een onbekende man van 2 duizend gulden was beroofd. Hij had de man nog geprobeerd te achtervolgen maar echter zonder resultaat.

Conflict zal nu voor rechter gebracht worden

Sehos-bestuur gaat accoord met voorstel CBV-advocaat

WILLEMSTAD — Het bestuur van het Sint Elisabeth Hospitaal steunt het voorstel van de advocaat van de CBV- voorzitter om de rechter te laten beslissen inzake het conflict dat al zeer lang tussen het Sehos- bestuur en de vakbond CBV speelt. Advocaat Knoppel deed onlangs het voorstel om de zaak bij prorogatie voor de rechter te brengen, hetgeen inmiddels door het Sehos- bestuur geaccepteerd is.

Zoals bekend gaat het conflict om de positie van CBV- voorzitter Daphne Kibbelaar. Het bestuur van het ziekenhuis is van mening dat hij geen bestuursfunctie van de vakbond kan vervullen omdat hij een staffunctie vervult in het ziekenhuis.

Het conflict liep verschillende malen zeer hoog op maar eerdere bemiddelings- pogingen liepen op niets uit. Onlangs werd een ultimatum gesteld aan Kibbelaar die een keuze moet maken. Anders zou ontbinding van zijn arbeids- overeenkomst worden aangevraagd, zo liet het Sehos- bestuur weten. Daarop stuurde advocaat Knoppel, het bestuur een voorstel om de beslissing in handen te leggen van het gerecht.

Nu het Sehos- bestuur hiermee accoord gaat, zal de zaak bij prorogatie voor de rechter komen. Dat houdt in dat het Hof van Justitie zich er direct over buigt en het gerecht in eerste aanleg wordt overgeslagen. Tegen de uitspraak kan echter geen beroep worden aangetekent: dit is een bindend vonnis voor beide partijen.

Het voordeel van een dergelijke manier van procederen, is het feit dat er snel een beslissing kan zijn. In de "normale" procedure, hebben beide partijen immers het recht om in de beroep te gaan, waardoor het een sleurende zaak kan worden. De advocaat van het Sehos- bestuur zal contact met advocaat Knoppel opnemen om het geschilpunt te formuleren en de zaak voor het gerecht te brengen.

Volgens VPCO is zij niet langer houdbaar

Onderwijzeres vecht haar ontslag aan

WILLEMSTAD — Een onderwijzeres die vanaf 1977 in dienst is van de Vereniging voor Protestant Christelijk Onderwijs (VPCO) en begin dit schooljaar werd ontslagen, spande vanmorgen een kort geding aan tegen de VPCO om het ontslag ongedaan te maken. De VPCO vindt haar echter onhoudbaar op de Marnix School. Zeker omdat het nieuwe schooljaar daar is aangevangen met "een schone lei": een nieuw hoofd van school en nieuwe regels. De sfeer was door de loop der jaren namelijk behoorlijk verslechterd, hetgeen ook zijn negatieve invloed had op het onderwijs, aldus voorzitter Andy Kusters van de VPCO vanmorgen tijdens de behandeling van de zaak. Volgens de betrokken onderwijzeres worden de klachten behoorlijk overtrokken en zouden dit "op zijn zachts gezegd" onwaarheden zijn.

Onder grote belangstelling opende rechter Van der Poel vanmorgen het kort geding dat door de onderwijzeres tegen de VPCO was aangespannen. De onderwijzeres was begin dit jaar geschorst nadat op de kenningsmakings- avond met de ouders een incident had plaatsgevonden. Er werd een onderzoek- commissie ingesteld die meerdere klachten boven water bracht en na een gesprek met de betrokken onderwijzeres werd zij op staande voet ontslagen.

Advocaat Braam, die de betrokken onderwijzeres vanmorgen bijstond, verklaarde dat zij al 22 jaar onderwijzeres is. In 1977 werd zij in tijdelijke dienst genomen van de VPCO en in 1982 werd dat een vaste aanstelling. Naar Braam naar voren bracht heeft de betrokkene een vlekkeloze staat van dienst en heeft zij nooit eerder waarschuwingen gehad over haar gedrag. "De schorsing kwam dan ook als een donderslag bij heldere hemel", aldus de raadsman. Na de schorsing werd de onderwijzeres uitgenodigd voor een gesprek maar die vergadering verliet zij halverwege omdat ze onbeschoft werd behandeld en zich bedreigd voelde door bepaalde uitlatingen. De redenen van haar ontslag, dat na die vergadering volgde, zijn volgens Braam "onwaarheden". Zo zou er tijdens de kennismakings- avond door de onderwijzeres bepaalde uitspraken zijn gedaan over het nieuwe beleid op de Marnix school en zou zij duidelijk hebben laten merken dat zij het daar niet mee eens is. Ook zouden kinderen voor langer dan een uur de klas uitgestuurd worden door de onderwijzeres, hetgeen tegen de regels is. Daarnaast zou de onderwijzeres haar ongenoegen over bepaalde uitlatingen van ouders, op hun kinderen vergelden.

Deze beschuldigingen werden door Braam ontkent die bovendien aanvoerde dat de ontslagprocedure niet volgens de regels is verlopen hetgeen hij als een grove bestuurlijke fout aanduidde. Braam had verschillende getuigen die in het voordeel van de onderwijzeres konden pleiten, maar rechter Van der Poel koos ervoor slechts één ouder te horen die bevestigde dat er tijdens de kennismakingsavond niets vreemds was voorgevallen en de onderwijzeres alle vragen normaal had beantwoord.

Advocaat Bonapart stond de VPCO- bestuursleden bij in hun verdediging. Voorzitter Andy Kusters van de VPCO deed uit de doeken dat de afgelopen jaren op de Marnix School grote problemen zijn ontstaan. Het teamwork tussen de leerkrachten onderling was niet meer wat het zijn moet en dat leidde tot conflict- situaties.

Met het nieuwe schooljaar wilde de VPCO met een schone lei beginnen op de Marnix School, hetgeen aan de leerkrachten in een vergadering nog voor de grote vakantie was aangekondigd. Er werd een nieuw hoofd van de school benoemd, Linda van der Laar, en nieuwe regels ingesteld waaraan eenieder zich diende te houden. Naar Linda van der Laar verklaarde, kreeg zij van vrijwel alle leerkrachten medewerking maar had zij het gevoel dat het vanaf de eerste dag al fout liep met de nu ontslagen onderwijzeres. Volgens de advocaat heeft de VPCO geen kritiek op de onderwijs- techniek van de onderwijzeres maar is het echter haar houding tegenover de overige leerkrachten en de ouders die haar onhoudbaar hebben gemaakt.

Volgens Kusters was het na de schorsing niet direct de bedoeling om de onderwijzeres te ontslaan. Dat ontslag volgde op een vergadering waarin zij gehoord werd en die door toedoen van de onderwijzeres op een chaos uitliep. Even later verklaarde Kusters echter dat de VPCO al vóór die vergadering de mening was toegedaan dat de feiten zo ernstig waren dat daar alleen ontslag op kon volgen en dat slechts om aan de regels te voldoen, een vergadering was belegd zodat de onderwijzeres zich kon verdedigen.

De betrokken onderwijzeres verklaarde desgevraagd dat zij bereid zou zijn weer op de school terug te keren. De VPCO is echter van mening dat de verhoudingen inmiddels zo zijn verslechterd dat dat niet meer mogelijk is. Rechter Van der Poel zal aanstaande vrijdag uitspraak doen in dit kort geding.

Valse dollars

WILLEMSTAD — In een bekend hotel te Zeelandia werd een 37- jarige Colombiaan aangehouden en overgegeven aan de recherche in verband met valse dollar- biljetten. De man had een groot bedrag aan Amerikaanse dollars bij zich waarvan vermoedelijk 250 dollars vals waren.

Kuwayt wijst vijf Iraanse diplomaten uit

Raketaanval op Kuwayt duidt op wijziging strategie Iran

AL KUWAYT — Iran heeft zondag met tegenmaatregelen gedreigd na het besluit van Kuwayt vijf Iraanse diplomaten uit te wijzen. De uitwijzing van de diplomaten, die een week de tijd hebben gekregen het land te verlaten, volgt op drie raketaanvallen op Kuwayt die het werk zouden zijn van Iran. De Kuwaytse regering heeft de Veiligheidsraad van de Verenigde Naties opgeroepen een einde te maken aan de Iraanse aanvallen.

Volgens het Iraanse officiële persbureau Irna verklaarde de Iraanse premier, Mir Hossein Musavi, zondag na afloop van een kabinetsberaad dat zijn land "op het gepaste moment" zal reageren op het Kuwaytse besluit vijf Iraanse diplomaten naar huis te sturen. Musavi waarschuwde Kuwayt dat de Golfstaten die vijandig staan tegenover Iran de gevolgen daarvan zullen moeten dragen wanneer de Verenigde Staten zich uit de Golf hebben teruggetrokken. "Kuwayt is een te zwak land om besluiten te nemen en gehoorzaamt alleen aan wat het door anderen wordt opgelegd", zo citeerde Irna de Iraanse premier.

Kuwayt maakte zaterdag bekend dat het vijf Iraanse diplomaten opdracht heeft gegeven het land binnen een week te verlaten. De maatregel volgt op drie raketaanvallen op Kuwayt die het werk zouden zijn van Iran. Officieel hebben de Kuwaytse autoriteiten slechts van één raketaanval melding gemaakt. Volgen Kuwayt werd de zuidkust van het land vrijdag getroffen door een raket, waarbij schade werd aangericht aan woonhuizen en industriële installaties. Maar volgens Westerse diplomaten zou Iran ook op woensdag en zaterdag raketaanvallen op het emiraat hebben uitgevoerd. De raketten kwamen voor de kust in zee terecht.

Volgens het Kuwaytse nieuws- agentschap Kuna heeft de regering van Kuwayt de Veiligheidsraad opgeroepen maatregelen te nemen om verdere Iraanse aanvallen te voorkomen. De regering omschreef de raketaanvallen als een "duidelijk bewijs van de gevaren van de escalatie van het Golfconflict". Volgens diplomaten in Al- Kuwayt heeft de Kuwaytse onderminister van Buitenlandse Zaken, Suleiman Majid Al- Shaheen, zaterdag de ambassadeurs van de vijf permanente leden van de Veiligheidsraad verteld dat uit onderzoek van de brokstukken van de raket blijkt dat het om een Silkworm- raket gaat van Chinese makelijk. Diplomaten vermoeden dat de raketten vanaf het door Iraanse troepen bezette schiereiland Faw in het zuiden van Iraq zijn afgeschoten. Volgens de VS heeft Iran Silkworm- raketten van China gekocht, maar dit is steeds door zowel Teheran als Peking ontkend.

Het Iraanse blad "Ettela'at" schreef zondag dat de raket waarschijnlijk werd afgevuurd door een Iraaks gevechts- vliegtuig.

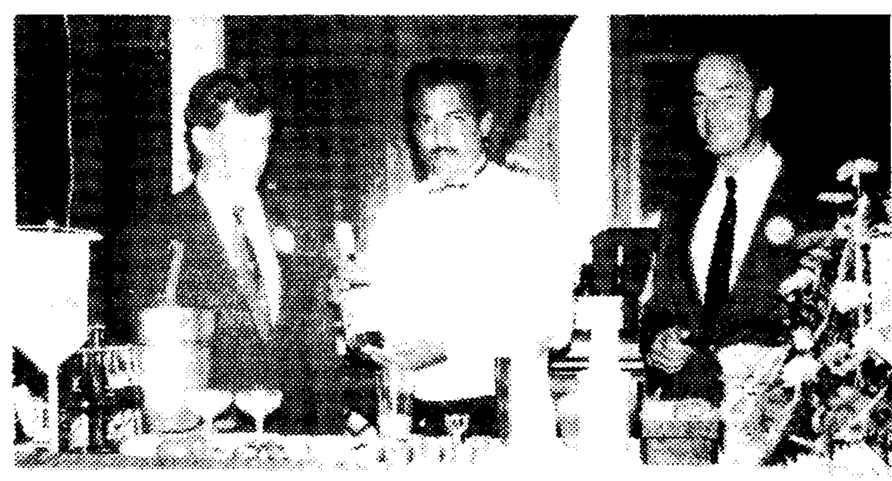
Het is nog onduidelijk op welke wijze Iran de uitwijzing van zijn diplomaten zal vergelden. Kuwayt heeft nog steeds een ambassade in Teheran, maar deze staat sinds begin augustus leeg. De Kuwaytse regering riep toen al haar diplomaten uit Teheran terug nadat het gebouw door betogers was bestormd uit woede over de dood van honderden Iraanse pelgrims die tijdens rellen in Mecca omkwamen. Westerse diplomaten in het Golfgebied zeiden zondag niet uit te sluiten dat Iran de Kuwaytse maatregel zal vergelden met een nieuwe reeks raketaanvallen.

Volgens de diplomaten wijzen de Iraanse raketaanvallen op Kuwayt op een verandering van de strategie van Iran. Teheran heeft herhaaldelijk gedreigd met vergeldings- maatregelen tegen de Golfstaten die Iraq steunen, maar de raketaanvallen vormden de eerste rechtstreekse aanval op een bondgenoot van Baghdad. Volgens diplomaten wil Teheran de druk op Kuwayt opvoeren aan de vooravond van het bezoek dat de secretaris- generaal van de VN, Javier Perez de Cuellar komende week aan Iran en Iraq zal afleggen.

Diplomateike en militaire zegslieden achten de raketaanvallen, die op het hart van de Kuwaytse olie- industrie lijken te zijn gericht, een veel grotere bedreiging dan de aanvallen op de koopvaardij- schepen in de Golf die tot dusverre betrekkelijk weinig schade hebben aangericht.

De eerste Iraanse raket kwam woensdag zonder schade aan te richten voor de kust van Kuwayt in zee terecht, maar de tweede raket kwam neer op slechts 3,5 km van de olieraffinaderij Mina Abdullah, waar dagelijks 224.000 vaten olie worden verwerkt.

Volgens diplomaten wil Teheran met de raketaanvallen de economische kracht van Kuwayt ondermijnen. Zij menen dat de aanvallen het vertrouwen in de Kuwaytse economie zullen doen afnemen, juist op een moment dat deze zich begint te herstellen van de daling van de olieprijzen en de gevolgen van de beurscrisis die het land in 1982 doormaakte. "Een verzwakking van Kuwayt zou ook een negatief effect op de Iraaks oorlogs- inspanningen hebben. Daar gaat het Teheran waarschijnlijk om", zo zei een diplomaat.



Zakenvaria

IN -ROSELAND- van de Alhambra Bazaar organiseerde Consales Aruba nv een Bols- bartender- demonstratie met deelname van ongeveer dertig bartenders. Bij de foto: bartender Erwin Hoek, van Papiamentu Restaurant, demonstreert hoeveel cocktails hij met Bols als ingrediënt kan bereiden, in het bijzijn van de heren Klaas Zaalberg en Carlos Orsini, van Bols Nederland, die gisteren ook een dia- presentatie gaven over de productielijn van Bols.

Washington benoemt carriere diplomaat voor Havana-post

WASHINGTON — De regering van president Ronald Reagan heeft de carrière- diplomaat John Tayler (55) benoemd tot hoofd van het Amerikaanse kantoor in Havana, waar sinds januari deze post vakant was.

Het toenmalige hoofd van de Amerikaanse post werd toen teruggeroepen om uiting te geven aan de Amerikaanse bezorgdheid over het stopzetten door Havana van de vluchten voor de bevoorrading van de Amerikaanse missie op Cuba. Taylor is de opvolger van Curt Kanman die een andere post kreeg toebedeeld. Taylor heeft een groot deel van zijn diplomaten- tijd van dertig jaar doorgebracht in het Verre Oosten. Cuba en de VS hebben geen volledige diplomatieke relaties maar behartigen hun belangen via een kantoor. Dat van de VS is ondergebracht in het vroegere Amerikaanse ambassade- gebouw. Dit gebeurt onder de Zwitserse vlag. Bij Buitenlandse zaken is men aanvankelijk van plan geweest om de Cubaanse diplomaat Ramon Sanchez Parodi uit te wijzen als protest tegen het staken van genoemde vluchten. Ondertussen heeft men daarvan afgezien.

Salvadoraans verzet bij president van Costa Rica

SAN JOSE — President Oscar Arias Sanchez van Costa Rica heeft positief geantwoord op het verzoek voor een onderhoud met drie Salvadoraanse guerrilla- leiders. Het gaat om Guillermo Ungo, Ruben Zamora enm Salvador Samoyoa.

Het onderwerp is het onlangs ondertekende vredes- verdrag voor Midden Amerika. In het buurland van Costa Rica hebben verzet en regering nog geen overeenstemming bereikt hoe men aan tafel gaat zitten voor een dialoog welke moet leiden tot een staakt het vuren. President Jose Napoleon Duarte eist dat de guerrilla publiekelijk zijn steun betuigt aan het vredes- verdrag waartoe de vijf Middenamerikaanse presidenten eerder besloten. Het verzet wil best aan een dialoog met de regering beginnen en rond die dialoog tot afspraken komen met betrekking tot een tijdelijk staakt het vuren maar men omzeilt de uitspraak over het vredes- verdrag. Kennelijk wil men nu via de Costaricaanse president tot een uitweg zien te komen.

ARUBA AGENDA

…TOORUREN AMIGOE: 08.00-12.00 / …-17.30 uur; zaterdag gesloten.

…foon: 24333.

… spoedgevallen na kantoortijd: 21639, …6 en 24508. …boy: 027-849.

…rek. nr. 10.815.445 Banco di Caribe.

…ITIE: 100.

…RMCENTRALE: 115.

…KERTJES verschijnen op dinsdag en …ag en kunnen iedere dag tussen 08.00-…/14.00-17.00 uur worden opgegeven; …lve op zaterdag. Alleen zoekertjes, die …aandag en donderdag voor 10.00 uur …n zijn, kunnen de dag daarop (dus …dag en vrijdag) verschijnen.

…SCOPEN
…LEVARD THEATER
…15 uur *Pray for the Wild Cats* (18 jr.).
…45 uur *Where the river runs black* (18
…E-IN: 20.30 uur *No Mercy* (18 jr.).

* * * * *

…CA'S (nachtdienst)
…o brug: Sta. Anna, tel.: 28181.
…a brug: San Nicolas, tel.: 45712.

* * * * *

…HTREGELING DOKTOREN
…jestad, Madiki, Tanki Flip, Noord, Tanki …dert, Paradera en Sta. Cruz: dokter J. …ricks, Stadionweg 27, tel.: 24482.
Chiquito, Savaneta en San Nicolas: …r J. Tromp, via Centro Medico San Ni…, tel.: 48833.
…erarts: dokter Bryson, tel.: 24254 / …0 (hospitaal).

* * * * *

…GELE KRUIS: Oranjestad: tel.: 23168; …d: tel.: 23425; Santa Cruz en Paradera: …28288/25543; Savaneta en Brazil: tel.: …0/48301; San Nicolas: tel.: 45906; Da…: tel.: 29008 (wijkgebouw), 24444 (kan…).

…or brandgevallen, ongelukken of …n of ander ongeluk gelieve …rmcentrale op te bellen, tel.: 115)

* * * * *

…LEARUBA
…ANDAG: 18.00 Mr. «T»; 18.30 CNN …rnational news; 19.30 The world to…row; 20.00 Telenoticias; 20.30 You …n? 21.00 Dynasty; 22.00 Telenove… «Venganza de Mujer»; 22.45 This …ek in Japan; 23.10 Showbiz today …NN); 23.30 CNN Sports tonight (live); …00 Sluiting.

…DAG: 18.00 Robotech; 18.30 CNN …rnational news; 19.30 Actualidad; …45 Pa un Aruba mas sigur; 20.00 Te…ticias; 20.30 Valerie; 21.00 Falcon …st; 22.00 Telenovela: «Venganza di …er»; 22.45 Larry King show; 23.10 …owbiz today (CNN); 23.30 CNN …rts tonight (live); 24.00 Sluiting.

* * * * *

…ERSEN
…GHT INFORMATION CENTER: dage… geopend van 07.00-20.00 uur; na 20.00 … informaties via verkeerstoren.

…SO SERVICE CENTER (Oranjestad): …0 **uur per dag geopend** (alleen geslo… van zondag 20.00 uur tot maandagmor… 07.00 uur).

…KTER HORACIO ODUBER HOSPI…L (tel.: 24300): bezoekuren 15.00-15.45 …30-19.30 uur.

…JECTO EDUCACION PA ADULTO …): 19.30-21.00 uur cursus «Ekonomia …as» - Centro di Barrio Savaneta.

…A (stichting Anti-Drugs Aruba): 19.30-…30 uur informatieve / educatieve …shop voor leerkrachten, jeugdleiders, …re opvoeders en sociaal/culturele wer… o.l.v. drs. J. de Sousa Fernandez Perna …lioteca Nacional.

…OTESTANTSE KERK: 20.00 uur …koor in de kleine kerk.

…IANCE FRANÇAISE D'ARUBA: iedere …ndag van 19.30-20.30 uur cursus voor …rderden en van 20.30-21.30 uur Franse …tuur; dinsdag van 20.00-21.00 uur con…atielessen; woensdag van 19.00-20.00 … cursus voor beginners - Colegio Aruba…lokaal 61/62.

…ANIS (Palmbeach): 19.30 uur dinner …ting - Aruba Beachclub.

…ORT
…EMVERENIGING «ARUBA MARLINS»
…andag): 18.00-19.00 uur zwemlessen - …VA-zwembad.
…sdag + donderdag): 18.00-19.00 uur …mlessen - Golden Tulip Aruba Caribbe… Hotel.
…ijdag): 17.00-18.00 uur zwemlessen - …VA-zwembad.
…erdag): 14.00-16.00 uur zwemlessen …or dipl. A, B, C, D, E en F) - POVA-…mbad.

…EBALL (AA-klasse): 20.00 uur (semi…e) Aruba Video Centre vs Brazil Lucor - …o Sportpark.

* * * * *

…ralies doorgezaagd

PHILIPSBURG — De mana…r van een bedrijf in Oranje …ove meldde dat iemand het ge…uw was binnengekomen door …t traliewerk voor het raam …or te zagen. Er worden uit het …ebouw een aantal gereedschap…n vermist.

Diefstal uit auto

PHILIPSBURG — Een dame …d haar auto geparkeerd voor …e deur van een bakkerij te …range Grove en ging even naar …nen om brood te kopen. Een …n haar kleinkinderen bleef in …e auto zitten. Toen de dame te…gkwam, zei het kind dat er ie…and langs was gelopen, die …ar tas had gepakt. In de tas za…n een rijbewijs, verzekerings…apieren, een sleutel en een paar …onderd dollar in cash.

Grupo Extenshon, voorheen Grupo di Teatro Arubano na reorganisatie:

Op Aruba gepresenteerd toneel moet minstens door Arubaan zijn geschreven

ORANJESTAD — De toneelgroep «Grupo di Teatro Aruba», die eind vorig jaar op het theater- festival zijn eerste presentatie gaf met het stuk «El sí de las niñas» in de Spaanse taal, besloot tot reorganisatie en bezettings- verandering.

De groep is nu heropgericht onder de naam «Grupo Extenshon '87». Onder de hoede van stichting Don Bosco, welke zijn inmiddels vernieuwde auditorium ter beschikking stelde, werd in workshops en figure analyse gewerkt aan de nieuwe identiteit van de groep. De grondgedachte en drijfveer was — aldus directeur/regisseur R.A. Nicholson — het theater- gebeuren op Aruba uit de hoek van vrijetijdsbesteding te halen en door een serieuze aanpak te komen tot een kwaliteits- product, dat bij een zo breed mogelijk publiek afzet zou vinden.

Met een kritische blik op het geen er reeds gaande is op dit gebied, is Grupo Extenshon '87 tot de conclusie gekomen, dat stukken gepresenteerd op Aruba door een Arubaans toneelgezelschap per definitie in het Papiamentu moeten worden gepresenteerd. De stukken dienen bij voorkeur door de groep zelf of minstens een Arubaan te worden geschreven en moeten zowel moreel inhoudelijk als cultureel verantwoord zijn. Voorts moet gestreefd worden naar onderhoudelijk theater zonder grof of vulgair te worden. Volgens Grupo Extenshon '87 moet de drempel, die naar zijn mening bestaat, worden verlaagd waardoor een breder publiek zijn weg zal weten te vinden naar de theaterzalen.

De groep is er zich van bewust dat een enkele presentatie niet voldoende zal zijn om een ommekeer te bewerkstelligen, doch het stuk «Amor y Traishon», dat men op 25, 26 en 27 september in Cas di Cultura zal presenteren, moet hiertoe zeker een eerste stap zijn. Het werk bestaat uit acht stukken, die elk een situatie of gebeurtenis uitbeelden, met als uitgangspunt: "De liefde". Men komt bedrogen uit wanneer men meent in dit stuk een aantal mierzoete liefdes- verhoudingen te zullen zien uitbeelden. Het stuk laat zien dat de liefde vele gezichten en evenveel vormen kent en dat zelfs de keerzijde van de liefde, haat, de liefde als basis heeft.

De acht stukken in «Amor y Traishon» beelden enkele gezichten uit van de vormen van liefde en wel op een zodanige manier dat de toeschouwers de gelegenheid krijgen om of zichzelf of een hun bekende situatie te herkennen. Stukken als «Bon bisiña», «Ladron» en «Mena Macapruim» behandelden de liefde voor respectievelijk het spel, het vak en het geld. «La loca», «Catharina», «Inglaruba», «Amor di bruha» en «Feliz vacashon» behandelden respectievelijk de keerzijde, de intriges, de motieven, het verraad en de verschillende vormen van de liefde.

Hoewel de stukken alle inhoudelijk en qua opzet verschillen, vindt men — aldus Grupo Extenshon '87 — tussen de lach van de ene en de traan van de andere, constant de rode draad die alle tot een geheel maken.

Grupo Extenshon '87 bestaat verder uit: Sonia Valdez, Maria Bermudez, Arlene Bermudez, Mavis Croes, Ronny Eckmeyer, Henry Hernandez, Frank Erasmus, Rudolf Rivero en Ramiro Kock.

Bubali verliest met 2-3

Estrella boekt tweede zege in finale-ronde

ORANJESTAD — Estrella heeft de leiding genomen in de voetbal finale- ronde door zondagmiddag Bubali met 3-2 te verslaan. Het was de tweede overwinning voor Estrella in evenveel gespeelde wedstrijden.

Estrella nam op doelpunten van Joni Manjares en Kees Rasmijn een 2-0 voorsprong, doch voor Bubali was dit geen reden om de strijd op te geven. In de tweede helft scoorden Kiki Tromp en Theo Ruiz om de stand op 2-2 gelijk te brengen. Estrella's overwinning kwam in de laatste minuut toen een schot van Hubert Perez tegen de staander in het veld terugketste. De bal kwam in het bezit van Chommy van der Linden, die niet draalde maar het leder direct in het net deponeerde voor de 3-2 overwinning voor Estrella.

Estrella heeft nu twee gespeelde en twee gewonnen wedstrijden, Dakota en RCA hebben elk één gewonnen en één verloren wedstrijd, terwijl Bubali in twee gespeelde wedstrijden twee keer een nederlaag incasseerde.

Staten gaan verder met behandeling van 1987-begroting

ORANJESTAD — De behandeling van de begroting 1987 wordt op woensdag — nadat de Staten morgen hun nieuwe zittingsjaar hebben geopend — voortgezet.

In de openbare vergadering, die op 31 augustus van start ging, werd tot nu toe de WEB-begroting goedgekeurd met dertien stemmen voor en acht stemmen tegen. De DOW- begroting werd eveneens goedgekeurd, maar met elf stemmen voor en acht tegen. De Staten gaan woensdag door met de begrotings- behandeling.

Geringe buit

PHILIPSBURG — Een inbraak werd gemeld in een pakhuis te Orange Grove. De dieven moesten zich echter met weinig tevreden stellen. Alles wat ze van hun gading vonden was een portemonnee met twintig dollar. De zaak is in onderzoek.

Belangrijke cocaïne-bazen in VS opgepakt

MINNEAPOLIS — Tijdens een politie- actie tegen de handel in verdovende middelen in verschillende steden in de Amerikaanse staat Minnesota heeft de politie een vooraanstaande figuur uit de drugswereld aangehouden. Het is de 39-jarige Rubiel Martin Cifuentes die in New Yersey woont. Hij werd aangehouden nadat hij in Colombia op bezoek was geweest. Nog een andere Colombiaan werd ook aangehouden: Herbert Betancourt, wat werd gevolgd door de arrestatie van hun landgenote Martha Sanchez. Het trio behoort volgens de politie tot een belangrijke Colombiaanse cocaïne- bende welke in zijn totaliteit goed zou zijn voor tachtig procent van de hele wereld- handel.

Spanning in grootste Chileense universiteit groter

SANTIAGO — De crisis- situatie binnen de Universidad de Chile, waar al dagen lang actie wordt gevoerd door docenten en studenten is ernstiger geworden nu de raad van dekanen het aftreden heeft geëist van de onlangs aangestelde gedelegeerde rector Jose Federicci.

De staking door twintigduizend studenten en vierduizend wetenschappelijke medewerkers en academici duurt al twaalf dagen. Aanvankelijk begon men de actie om meer geld los te krijgen van de militaire regering voor het universitaire onderwijs.

De manier waarop Federicci is benoemd heeft veel kwaad bloed gezet binnen de gemeenschap van de grootste Chileense universiteit. Dit werd er niet beter op toen hij de ontruiming gelastte van de rechten- faculteit welke vreedzaam was bezet door actievoerende studenten. Bij de ontruiming werden 69 studenten aangehouden.

BIJ GERARDUS CURSUS werden de diploma's uitgereikt aan cursisten, die voor de verschillende cursussen zijn geslaagd. Voor "Nederlands handels- correspondentie" slaagden: Norma Brinkenberg- Spellen, Jermia Croes, Jessica Dirksz, Mildred Erasmus, Carolina Figaroa- Croes, Ingrid Flanegin, Linda Garcia- Brokke, Mayra Maduro- Orman, Martina Navas, Mena Odor, Lourdes Robles de Medina, Brenda Maduro Ras, Rosem Rasmijn, Astrid Stewart, Diana Vrolijk en Luis Wever- Croes. Voor "Engelse handels- correspondentie": Norma Brinkenberg- Spellen, Jermia Croes, R. Croeze, Linda Garcia-Brokke, Margaret Maduro, Inez Martinus, Myrana Pompier- Adamus en Minerva Stuart. Voor "Eenvoudig boekhouden": Felipe Ras, Ciro Rafaela, Jacqueline Morel, Mirla Koolman, Robby Ling, Henri de Cuba, Emila Haayen, Minerva Stuart, Daniele Tromp en Indra Tromp. Bij de boven foto: de geslaagden voor handels- correspondentie en foto onder de geslaagden voor eenvoudig boekhouden samen met de docenten P. Ostendor en B. Stronks.

Dakota verslaat RCA met kopbal

SAN NICOLAS — Het voetbalduel van zaterdagavond en geldig voor de finale- ronde eindigde in een 1-0 overwinning voor Dakota/A touch of class op RCA/Arends Construction. Dakota's zege werd in de 22e minuut van de tweede helft een feit toen Ruben Sierra met het hoofd de bal in het net joeg. RCA en Dakota staan nu gelijk in deze finale- ronde met 1 gewonnen en 1 verloren wedstrijd.

Zakenvaria

BIJ PIZZA PUB, aan de Smith Boulevard, is een speeltuin voor de kleintjes als nieuwe attractie geopend. Bij de foto: er werd al vanaf het moment van de opening druk gebruik gemaakt van de attracties in de speeltuin.

Bonbiní-festival

ORANJESTAD — In Fort Zoutman wordt morgenmiddag om half zeven weer het Bonbini Festival gehouden voor toeristen en plaatselijke bevolking. Het muzikale showgedeelte is ditmaal in handen van de Tipico del Campo, kah'i orgel El Diamante en de dansgroepen Flor di Trinitaria en Danza Alegre. De stands met handarbeid- artikelen, lekkernijen en krioyo- keuken en de bar van Golden Tulip zullen niet ontbreken.

BONPAN

PROMENADE

Zakenvaria

OP DE PROMENADE in San Nicolas openden Gregory Raven en echtgenote de «Bon Pan» brood- en banketbakkerij. Het echtpaar Raven, dat reeds een «Bon Pan» bakkerij te Turibana heeft, bewijst door deze opening dat men vertrouwen heeft in de toekomst van San Nicolas. Bij de foto: mevrouw Raven bij de ingang van «Bon Pan».

Ambtenaren actie in Panama gaat door

PANAMASTAD — De staking bij de Panamese overheid werd donderdag voortgezet. Duizenden ambtenaren zitten met de handen over elkaar op hun werk of verschijnen helemaal niet. De aanvankelijk voor 24 uur afgekondigde staking om een salaris- verhoging er door te drukken werd verlengd. Volgens de bond nemen alle honderdduizend leden aan de actie deel. Behalve een loons- verbetering wil men ook de vrijlating bereiken van zeventig collega's die na de recente politieke onrust zijn opgepakt en nu al geruime tijd vastzitten.

Tussen Lusinchi's geen verzoening

CARACAS — De echtscheiding van president Jaime Lusinchi met zijn echtgenote Gladys Castillo de Lusinchi is in een verdere fase beland nadat de zogenaamde verzoenings- kamer geen oplossing heeft gebracht tussen beide echtelieden. Zo meldt de Venezolaanse pers.

De president en zijn echtgenote waren aanwezig bij de formele poging hun huwelijk te redden. Na afloop van de verzoenings- kamer zei advocaat Arturo Torres Rivero die mevrouw Lusinchi in deze kwestie bijstaat, dat "er geen verzoening is bereikt, maar het is ons verlangen dat de president afziet van zijn eis" tot echtscheiding. Het is voor de tweede keer dat Lusinchi een eis tot echtscheiding indient. Verleden jaar heeft hij bakzeil gehaald daarbij. Het was dit maal voor het eerst dat de echtelijke onenigheid in het presidentiele paleis naar buiten doordrong.

Mevrouw Lusinchi verscheen ter rechtbank met drie van haar kinderen. Zij verzet zich ook nu tegen een eventuele echtscheiding. In een persverklaring heeft zij dit later nog eens bevestigd. Zij zegt er niet in te berusten dat haar huwelijk ontbonden wordt op "onzekere gronden". Zij zegt er zeker van te zijn dat het recht zal winnen, ook in het belang "van de waardigheid". Lusinchi grondt zijn verzoek tot echtscheiding op het feit dat zijn vrouw de echtelijke woning heeft verlaten en heeft het verder over "laakbaar gedrag". De president woont in het presidentiele paleis Miraflores en zijn echtgenote behelpt zich in de presidentiele ambtswoning. Bij officiele gebeurtenissen naar buiten treedt men echter eensgezind op. Het echtpaar telt vijf kinderen.

Voor opleidingen welke in januari begonnen

Opnieuw gelegenheid voor aanvrage van studielening

ORANJESTAD — De regering heeft besloten de gelegenheid te openen voor aanvragen van studie- leningen voor opleidingen in het buitenland, die op 1 januari aanstaande beginnen.

Alhoewel de uiterste datum voor het aanvragen van een studielening in feite al verstreken is, werd besloten de inschrijvings- mogelijkheid te heropenen aangezien nog een groot aantal aanvragen werd ingediend. De nieuwe sluitingsdatum werd gesteld op 1 oktober 1987. Een studielening kan worden gevraagd voor verder studeren in Nederland, de Verenigde Staten en andere landen.

Degenen, die hun aanvraag voor studielening te laat indienden, kunnen dit nu opnieuw doen, maar wel vóór 1 oktober. Formulieren voor aanvraag van studieleningen zijn verkrijgbaar bij directie Onderwijs, aan de Frankrijkstraat aan de Eagle.

TV gestolen

PHILIPSBURG — Een dame berichtte, dat op de avond van 1 september iemand in haar huis was geweest en een kleuren tv had meegenomen, alsook enkele gereedschappen. Er waren echter geen tekenen van inbraak. De dame vermoedt dat ze de schuifdeur niet goed heeft afgesloten toen ze naar bed ging, of dat iemand zich in het huis verborgen hield en zich heeft laten insluiten. Ze vond de volgende morgen de schuifdeur open. De zaak is in onderzoek.

Koffer gestolen

PHILIPSBURG — Een zakenman rapporteerde dat men tussen 28 en 29 augustus zijn huis was binnengekomen en een koffer had gestolen. De inhoud van de koffer bestond uit kleding en staaltjes vloerbedekking die hij gebruikte als demonstratie- materiaal voor zijn zaak. De politie stelt een onderzoek in.

Stenengooiende dames raken ook nog slaags met elkaar

PHILIPSBURG — Een dame verzocht de politie om een sexegenote in Colebay te spreken, omdat die dame stenen naar haar gegooid had toen ze naar haar was toegegaan, omdat ze haar ervan verdacht een verhouding met haar man te hebben.

De politie ging met haar mee naar de vrouw in Colebay, die toegaf met stenen gegooid te hebben, maar wel duidelijk maakte dat de andere vrouw het eerst met stenen gegooid had en wel naar haar huis, waardoor ook enkele voorwerpen in de keuken waren gebroken. Beide dames werden door de politie toegesproken over hun gedrag met de verzekering dat men begrip had voor hun situatie.

Toen de agenten vertrokken en in de auto waren gestapt, begonnen de twee vrouwen echter met elkaar te vechten. De politie keerde naar hen terug en sprak nogmaals met hen. De dame, die daar niet woonde, werd naar huis gestuurd en de andere naar binnen.

Tassendief met jeep actief

PHILIPSBURG — Een dame die in de Kanaalsteeg naar haar auto liep, zag een jeep komen aanrijden die plotseling met meer vaart begon te rijden in haar richting. Toen de jeep jaar dicht genoeg genaderd was, stak iemand zijn arm uit het raam en greep de schoudertas van de dame. Zij verklaarde op het politiebureau dat er niets bijzonders in de tas zat maar dat ze het wilde rapporteren zodat men weet dat er iemand in een jeep rondrijdt met kwaadaardige bedoelingen.

ROME — Het parlement heeft aangedrongen op een diepgaand onderzoek naar de Italiaanse geheime dienst. Deze zou namelijk politiek misbruikt zijn en nog geheime dossiers in zijn bezit hebben van politici hoewel daartegen indertijd maatregelen waren getroffen.

Marlboro wint tweede semi-finalewedstrijd van Rangers

SAN NICOLAS — De tweede semi-finale- baseballwedstrijd tussen Marlboro en Coca Cola Rangers is ook in een overwinning voor Marlboro geëindigd. Ditmaal won de sigarettenploeg met 7-1 na afgelopen woensdag de eerste wedstrijd met 8-5 gewonnen te hebben.

Milton Croes was in de wedstrijd van gistermiddag de winnende pitcher voor Marlboro en Lucio Maduro verliezer voor Coca Cola. De wedstrijd verliep met zeven runs, acht hits, geen error voor Marlboro en één run, negen hits, vijf errors voor Coca Cola. Robby Briezen (C-Cola) had de beste slagprestatie: drie hits in drie beurten.

De semi-finale wordt vanavond in het Lago Sportpark voortgezet met de tweede wedstrijd tussen Aruba Video Center en Brazil Lucor. De eerste wedstrijd won Video Center mt 13-3.

OVERZICHT VAN HET BETAALDE VOETBAL IN NEDERLAND

Ajax op de weg terug na 6-1 winst op Twente

Het verlies van Sparta bij VVV (1-2) brengt PSV aan de top van de eredivisie na 4-2 winst

DEN HAAG — Alles liep in de eredivisie zoals men had verwacht. Alleen de nederlaag van Sparta in Venlo (1-2) zorgde ervoor dat PSV eindelijk daar terechtkwam waar het momenteel thuis hoort: aan de top van de eredivisie, ongeslagen. Ajax maakte een grote sprong in de rangschikking en bekleedt nu de vijfde plaats achter het drietal Sparta, Feijenoord en (toch wel verrassend) PEC Zwolle, dat een punt meer (9) dan Ajax heeft. Het als laatste op de ranglijst staande Groningen is (samen met bovenbuurman AZ) nog de enige ploeg die het zoet van de overwinning nog steeds niet heeft mogen smaken. De Groningers keerden ook uit Zwolle terug met lege handen.

Frank Rijkaard is nog steeds niet de oude. Hij speelde geforceerd, grossierde in foutieve passes en was nooit de dynamo, die de ploeg van energie voorzag.

Het openingsdoelpunt viel pas in de 37e minuut, nadat Van 't Schip reeds na enkele luttele seconden na het openingssignaal van arbiter Reygwart, zijn te zachte schuiver in een leeg doel op het laatste moment zag gekeerd. De corpulente Meijer draaide op de rand van het strafdschopgebied om de eigen as en verraste doelman Ensink, die hierbij niet geheel vrijuit ging. Vijf minuten later stuurde architect Mühren de spits wederom in de diepte (2-0).

Spelbos mocht vanaf de stip 3-0 laten aantekenen en daarna viel er een spanning van de Amsterdammers af. Men was bereid om door te gaan om een zo hoog mogelijke score te bereiken. Nadat Willems 3-1 maakte, liep Ajax uit naar 6-1.

In de 77e minuut zette Brian Roy een drietal Twente-verdedigers volkomen voor schut in het strafschopgebied en joeg de bal hoog in de kruising (5-1). Bergkamp had (als invaller voor Winter) al voor 4-1 gezorgd. Meijer liet twee minuten voor tijd het laatste doelpunt noteren.

Cruijf na afloop van de wedstrijd: 'We zijn op de weg terug."

PSV blijft ongeslagen

De landskampioen blijft het publiek boeien. In Eindhoven en bij de tegenstanders. Ondanks dat Fortuna tot twee keer toe op voorsprong kwam en tot drie minuten voor het einde mocht blijven hopen op een gelijkspel, is PSV nauwelijks in de problemen geweest.

Na nog geen minuut was het Linford die voor de thuisclub een voorsprong liet aantekenen. Een voorzet van Jansen werd door de topscorer van de Sittardse club reeds na 35 seconden achter Van Breukelen gewerkt. Gillhaus scoorde met een beetje geluk (kopbal via de paal tegen de rug van de keeper in het doel) in de zestiende minuut de gelijkmaker. Een totaal verkeerde opstelling van Van Breukelen zorgde ervoor dat, ondanks een flink PSV-overwicht, Fortuna weer de leiding kon nemen. Lens kopte vlak voor rust de bal over de nationale doelman heen.

De door Hiddink uit de defensie gehaalde Koeman werd de aanleiding tot een ommekeer. Mede met behulp van de doelman van Fortuna vormde die omzetting de aanleiding tot een snelle beslissing. Doelman Ruud Hesp, vorig jaar nog tweede doelman in Haarlem, reageerde veel te laat op een verre schuiver van de op dreef zijnde Vanenburg. Nauwelijks 120 seconden later liepen Eleveld en Rijners elkaar in de weg. Koeman voelde dat kennelijk aan, want ondanks zijn kansloze positie liep hij gewoon door en profiteerde simpel van de blunder: 2-3.

De onderhuidse spanningen bij Ajax zijn even weggeëbd. De spelers schudden zondag de frustraties over de sinistere competitiestart van zich af met een royale triomf op FC Twente (6-1). De grote man in de Ajax-gelederen was Henny Meijer, die met drie treffers zijn kandidatuur stelde voor Oranje. Ook de 17-jarige linksbenige Brian Roy kon terugzien op een geslaagd debuut in de hoofdmacht bij Ajax. Cruijff heeft het mes gezet in zijn selectie. Bosman en Sorensen kwamen niet eens voor op het wedstrijdformulier, Stapleton en Witschge zaten op de reservebank toe te kijken hoe hun vervangers, Meijer en Roy, hun kans grepen. Roy, een jeugdinternational van 17 jaar heeft nog geen contract bij Ajax. Als Havoscholier ziet hij geen kans de trainingen van de selectie bij te wonen. Alleen in de avonduren is hij voor de training in De Meer te vinden. De laatste weken domineerde de frêle speler in het jeugd- en tweede elftal zo zeer, dat Cruijff hem tegen FC Twente in de basis opnam. De donkere lichtgewicht stelde zijn hoofdcoach niet teleur en debuteerde even sterk als voorheen Witschge en Bergkamp dat deden. Hij demonstreerde een aantrekkelijk scala aan schijnbewegingen, riep in de verte herinneringen op aan de buitenombeweging plus voorzet-op-maat van Countje Moulijn en draaide zijn directe bewaker Pouls bijkans tureluurs.

Drie minuten voor tijd werd de eindstand bereikt: Koeman maakte 2-4. Meest opvallend feit van deze wedstrijd: het onzeker optreden van Van Breukelen. Zijn soms lichtzinnig optreden in Sittard zal evenwel geen gevolgen hebben voor zijn plekje in het doel van Oranje: Joop Hiele meldde zich geblesseerd af bij Michels, die daarop alsnog Menzo opriep als aanvulling voor Oranje.

Sparta verloor de koppositie door in Venlo onderuit te gaan tegen VVV (1-2), dat uit zijn laatste vier wedstrijden zeven punten greep. Voornaamste reden van de nederlaag was het aan banden leggen van Ellerman door VVV-verdediger Burhenne. Hoewel Lengkeek de koploper nog op voorsprong zette, na voorbereidend werk van Ellerman en Bockling in de 18e minuut, sloeg VVV na rust toe door Valckx en Lammers.

PEC Zwolle behaalde zijn vierde overwinning. Een marginale, 1-0 op FC Groningen door een doelpunt van sluipschutter Van der Waart. Voor Groningen heeft het ontslag van trainer Jacobs niet het bekende schokeffect opgeleverd. Na zijn vertrek leed de ploeg twee nederlagen op rij. De club wacht nog steeds op zijn eerste seizoenzege en hangt hulpeloos onderaan.

FC Den Bosch - Haarlem kende eigenlijk maar twee opwindende momenten. Het doelpunt van Peeper dat Haarlem de overwinning schonk (0-1) en de rode kaart voor Verkaik. De Haarlemmer kreeg twee keer geel van arbiter Luinge, eerst voor hard spel, de tweede wegens spelbederf.

FC Den Haag en FC Utrecht brachten elkaar anderhalve week voor hun Europese bekerwedstrijd met schaakvoetbal niet uit het evenwicht (1-1). De Kock voor FC Utrecht en Van den Hoogenband voor FC Den Haag lieten zich feliciteren. De spelers van Volendam hadden pas de jaarlijkse kermis achter de rug en waren niet vooruit te branden tegen DS '79. De Dordtse ploeg nam door Koudstaal de leiding. Pas kort voor het eindsignaal wist de van PSV gehuurde Samuel, met het jaarsalaris van twee ton een goudvink in de vissersplaats, gelijk te maken.

Willem II was tegen AZ op schot. Feskens, Farrington en invaller Van Gils tekenden voor de 3-0, die de Tilburgse nieuwkomer in de eredivisie naar de middenmoot voerde.

De eerste divisie

Ook SVV is er niet in geslaagd RKC zijn ongeslagen status te ontnemen. Dat is eigenlijk niet zo verwonderlijk, als we kijken naar de positie die de Schiedamse ploeg momenteel inneemt op de ranglijst. De Waalwijkse topscorer Ad van der Wiel zorgde in de 59e minuut voor de enige treffer in het duel. De Brabanders worden in de stand op afstand gevolgd door Veendam en Heerenveen, dat niet in actie kwam. De Groningers lieten de kans om alleen op de tweede plaats te komen liggen door op de Lange Leegte tegen Telstar niet verder te komen dan 1-1. Telstar maakte de achterstand via Niesten al voor rust ongedaan.

NAC verloor de aansluiting met de top door in Maastricht tegen MVV met 0-2 ten onder te gaan. Go Ahead Eagles heeft nog steeds een zeer slechte tijd in de eerste divisie. In Roosendaal was RBC te sterk voor de uit de eredivisie afkomstige club. De andere degradant had het ook moeilijk. Een 0-2 voorsprong voor Excelsior in Arnhem tegen Vitesse werd uit handen gegeven. De Rotterdammers verloren alsnog met 3-2. Wageningen blijft onder leiding van oud-doelman Piet Schrijvers aanvallend voetbal propageren. Heracles werd in Twente een gemakkelijk slachtoffer (0-4).

De uitslagen:

Eredivisie:
PEC Zwolle - FC Groningen: 1-0; Willem II - AZ: 3-0; Feijenoord - Roda JC: 2-0; VVV - Sparta: 2-1; Volendam - DS '79: 1-1; Fortuna Sittard - PSV: 2-4; Ajax - FC Twente: 6-1; FC Den Haag - FC Utrecht: 1-1; FC Den Bosch - Haarlem: 0-1.

Eerste divisie:
MVV - NAC: 2-0; Heracles - Wageningen: 0-4; Eindhoven - NEC: 3-4; Helmond Sport - De Graafschap: 1-1; SVV - RKC: 0-1; Vitesse - Excelsior: 3-2; RBC - Go Ahead Eagles: 2-0; Veendam - Telstar: 1-1.

De stand na de wedstrijden van vandaag is:

Eredivisie:

1. PSV	5	10	(26- 7)
2. Sparta	6	9	(17- 6)
3. Feijenoord	6	9	(12- 8)
4. PEC Zwolle	6	9	(8- 5)
5. Ajax	6	8	(16-11)
6. Willem II	6	7	(16-10)
7. Haarlem	6	7	(11- 8)
8. VVV	6	7	(7- 7)
9. Fortuna Sittard	5	6	(13- 9)
10. FC Utrecht	6	6	(10-20)
11. FC Den Bosch	6	5	(8-12)
12. Volendam	6	5	(9-15)
13. FC Den Haag	5	4	(7- 8)
14. Roda JC	5	3	(6- 9)
15. FC Twente	6	3	(11-18)
16. DS '79	6	3	(9-17)
17. AZ	6	2	(4-13)
18. FC Groningen	6	1	(6-13)

Eerste divisie:

1. RKC	6	12	(18- 5)
2. Veendam	6	9	(11- 8)
3. Heerenveen	5	8	(14- 5)
4. MVV	5	7	(8- 3)
5. NEC	6	7	(20-13)
6. Wageningen	6	7	(16-12)
7. RBC	6	7	(11-10)
8. De Graafschap	6	6	(12- 9)
9. Eindhoven	6	6	(15-13)
10. NAC	6	6	(7-10)
11. Emmen	5	5	(7- 6)
12. Excelsior	5	5	(8- 8)
13. Cambuur	5	5	(13-14)
14. Helmond Sport	6	5	(5-10)
15. Vitesse	6	4	(13-20)
16. Telstar	5	3	(7- 9)
17. Heracles	5	2	(4-14)
18. Go Ahead Eagles	5	1	(5-13)
19. SVV	6	1	(7-19)

VOETBAL/BANGKOK — In de Aziatische zone van het voor-Olympische voetbaltoernooi heeft Thailand in Bangkok gelijk gespeeld tegen Japan: 0-0.

0-0-0-0-0



WILLEMSTAD — Op de fo[to] een glunderende Hilton Wood[s]. Met zijn bronzen medaille om de hals laat hij zich het enthousiast[e] onthaal wel gevallen. Hij werd op de Pan Amerikaanse Spelen gedeel[d] derde bij het zwemmen en wer[d] daarmee de eerste Antilliaan di[e] bij dit onderdeel een medaill[e] veroverde.

Queens Park Rangers vergroot voorsprong

Veldslag tussen Manchester United en Coventry leverde alleen geel en rood op, geen doelpunten

LONDEN — Queens Park Rangers is dit weekeinde vier punten losgekomen van de achtervolgers. Men won zelf dankzij de vijfmansverdediging, waarin international Terry Fenwick als laatste man optrad, met 1-0 van hekkesluiter Charlton. De van Fulham overgekomen Dean Coney besliste de wedstrijd in de 37e minuut met een kopbal; zijn eerste doeltreffende actie voor zijn nieuwe werkgever.

Naaste concurrent Nottingham Forest kon een voorsprong van 3-1 bij Chelsea niet vasthouden enverloor met 3-4. De man, die de ommekeer berwerkstelligde, was invaller Kevin Wilson, die na rust bij Chelsea de plaats innam van Kerery Dixon. Bij het eerste balcontact kopte hij net naast. Even later was hij nauw betrokken bij de twee treffers, die Clive Wilson binnen twee minuten maakte. Een treffer van verdediger Steve Clarke in de 67e minuut besliste de wedstrijd ten gunste van Chelsea.

Manchester United hield aan de 0-0 bij Coventry veel ergernis over. De kalmerende invloed van de aan de dij geblesseerde aanvoerder Bryan Robson werd node gemist. De wederzijdse onvriendelijkheden werden zo grof, dat de Coventry-aanvaller Nick Pickering in de 58e minuut naar de kleedkamer werd gestuurd na een overtreding tegen Viv Anderson. De Deense lichtgewicht Jesper Olsen viel als slachtoffer van het geweld. Al na twee minuten werd hij platgelegd door de elleboog van David Speedie. De verzorger had nauwelijks het veld verlaten of de Deen lag alweer gewond op de grond als gevolg van een late tackle van Dave Phillips die daar geel voor kreeg. Nog vier spelers werden geboekt, evenals United-trainer Alex Ferguson, die luidkeels protesteerde bij een actie van Coventry-aanvaller David Speedie.

Een slechte terugspeelbal van aanvoerder Alan Hansen kostte Liverpool het eerste puntverlies in het nieuwe seizoen. Tony Cottee was even sneller dan doelman Grobbelaar en zorgde voor de gelijkmaker nadat John Aldridge in de 57e minuut de score had geopend vanaf de strafschopstip. Liverpool loopt in wedstrijden achter omdat de club niet in het eigen stadion terecht kan vanwege de reparaties, die aan de tribunes worden verricht.

Het debuut voor eigen publiek van de Braziliaan Mirandinha trok bij Newcastle - Wimbledon een volle bak: 23.000 toeschouwers. De 28-jarige oud-international zorgde voor enkele kansrijke situaties, maar zijn talenten werden overschaduwd door enkele fikse overtredingen van de gasten, die met 2-1 wonnen. Alleen in de eerste helft al werden vijf spelers van Wimbledon op de bon geslingerd.

Mede door het missen van een strafschop door Trevor Steven kwam landskampioen Everton niet verder dan een doelpuntloos gelijkspel tegen Tottenham Hotspur.

De uitslagen zijn:
Charlton - Queens Park Rangers: 0-1; Chelsea - Nottingham Forest: 4-3; Coventry - Manchester United: 0-0; Derby - Portsmouth: 0-0; Evenrton - Tottenham Hotspur: 0-0; Newcastle - Wimbledon: 1-2; Oxford - Luton Town: 2-5; Southampton - Sheffield Wednesday: 1-1; Watford - Norwich: 0-1; West Ham United - Liverpool: 1-1.

De stand in de Engelse competitie:

1. Queens Park Rangers	6-16
2. Manchester United	6-12
3. Chelsea	6-12
4. Tottenham Hotspur	6-11
5. Wimbledon	6-11
6. Nottingham Forest	6-11
7. Coventry	6-10
8. Everton	6-10
9. Liverpool	3-7
10. Southampton	6-7
11. Norwich City	6-7
12. Arsenal	5-5
13. Derby	4-5
14. Luton Town	6-5
15. West Ham United	5-5
16. Oxford	5-5
17. Portsmouth	6-5
18. Newcastle United	5-4
19. Watford	5-4
20. Sheffield	6-2
21. Charlton	4-0

Major League Baseball

NEW YORK — De uitslagen van de in het afgelopen weekeinde voor de Amerikaanse baseball- leagues gespeelde wedstrijden zijn:

ZATERDAG

American League
Cleveland Indians - Boston Red Sox 15-2; New York Yankees - California Angels 7-6; Toronto Blue Jays - Seattle Mariners 3-0; Oakland Athletics - Baltimore Orioles 7-2; Kansas City Royals - Chicago White Sox 4-2; Minnesota Twins - Milwaukee Brewers 2-1; Texas Rangers - Detroit Tigers 8-7.

National League
Cincinnati Reds - Chicago Cubs 10-5; San Francisco Giants - Philadelphia Phillies 6-3; Montreal Expos - Atlanta Braves 4-1; San Diego Padres - St. Louis Cardinals 4-1; Houston Astros - Pittsburgh Pirates 5-1; New York Mets - Los Angeles Dodgers 4-3.

ZONDAG

American League
Cleveland Indians - Boston Red Sox 3-1; California Angels - New York Yankees 3-1; Milwaukee Brewers - Minnesota Twins 6-0; Baltimore Orioles - Oakland Athletics 7-6; Texas Rangers - Detroit Tigers 9-3; Toronto Blue Jays - Seattle Mariners 3-2 (11 inings); Chicago White Sox - Kansas City Royals 5-4 (11 innings).

National League
Pittsburgh Pirates - Houston Astros 4-3; Montreal Expos Atlanta Braves 5-2; San Francisco Giants - Philadelphia Phillies 4-1; St. Louis Cardinals - San Diego Padres 6-4; Chicago Cubs - Cincinnati Reds 3-1; Los Angeles Dodgers - New York Mets 3-2 (16 innings).

Overwinningen voor Scorpions, Cats en Indians

AA-klasse baseball brengt geen verrassende uitslagen

WILLEMSTAD — Verrassingen vielen er niet te constateren tijdens het programma van drie wedstrijden dat in het afgelopen weekeinde in het kader van de AA-klasse baseball- competitie werd afgewerkt.

In alle wedstrijden zegevierden overeenkomstig de verwachtingen de ploegen die een hogere positie op de ranglijst innemen: Royal Scorpions/M&C Bank speelde zich, weliswaar met grote moeite, langs Blue Hawks/Ray-O-Vac, Wild Cats/Banco di Caribe had minder moeite met Groot Kwartier Stars/CCSI, terwijl Sta. Rosa Indians/Mennen Speedstick tegen Alpha/Nubia het best het krachtsverschil tot uitdrukking bracht in de cijfers.

Het treffen tussen Scorpions en Blue Hawks werd zaterdagavond pas in de laatste inning beslecht. Een honkslag van Charlton van Thijs met alle honken bezet, bezorgde Scorpions in de negende inning de winnende run (9-8). Blue Hawks stond op een gegeven moment met 8-4 voor zodat Scorpions in de laatste inning een achterstand van vier runs moest wegwerken alvorens het aan winnen kon gaan denken. De stand werd in de achtste slagbeurt rechtgetrokken waarna Lonte Balentien de negende inning opende met een driehonkslag, die practisch de genadeslag betekende voor Hawks. De strategie om lopers op de honken te plaatsen om een out op alle honken mogelijk te maken, heeft niet mogen baten. De eindcijfers luiden: 9-13-2 voor Scorpions en 8-10-3 voor Hawks. Michael Victoria, die vanaf de zevende inning op de heuvel stond, eindigde als winnende werper. De nederlaag kwam op naam van Ramsey Betorina.

Indians kende geen pardon met Alpha. Met een offensief van elf honkslagen waaronder drie homeruns trok het de winst met duidelijke cijfers (11-4) naar zich toe. De homeruns waren van Michael Daou (zijn vijfde en zesde van het seizoen) en Otmar Petronilia. Daou nam met zijn homeruns niet alleen in deze afdeling de leiding, maar voert nu ook de lijst aan van spelers met de meeste RBI's. Hij heeft nu 22 RBI's achter zijn naam staan. Rupert Straker eindigde als winnende werper en bracht zodoende zijn record op 7-0. Arlison Rodriguez van Alpha leed zijn vierde nederlaag. De eindcijfers luiden als volgt: 11-11-1 voor Indians en 4-9-4 voor Alpha.

Met deze overwinning heeft Indians de eerste plaats practisch verzekerd voor wat betreft de voor- competitie. Met een record van 16-2 en een voorsprong van twee wedstrijden op naaste rivaal Royal Scorpions kan de Sta. Rosa- ploeg met nog drie wedstrijden te gaan practisch niets meer gebeuren.

Wild Cats rekende op zijn beurt met GK Stars af, ofschoon niet op zo'n indrukwekkende wijze als Indians. Gewonnen werd met de score van 6-2. Dit is overigens de eerste seizoenzege van Cats tegen GK Stars na nederlagen van 2-7 en 5-6 in de eerste en tweede competitie- ronde. De eindcijfers luiden als volgt: 6-8-2 voor Cats en 2-6-1 voor GK Stars. De pitchers waren Sharlon Medina (winnaar) en Ciro Ricardo (verliezer).

In verband met de voetbalwedstrijd van vanavond tussen de selectie van Trinidad, die aan de Panamerikaanse Spelen heeft deelgenomen, en de selectie van de FFK is de wedstrijd Blue Hawks - Sta. Maria Pirates naar dinsdagavond verschoven.

MALTA AMSTEL SPORTAGENDA

SENTRO DEPORTIVO KORSOU
(zwembad)
geopend van 09.00-12.00/14.00-17.00 uur; dinsdag- en donderdagmorgen gesloten.

BOWLEN
(Damacor Bowling Club, Chuchubiweg)
openingstijden: maandag t/m donderdag van 17.00- 02.00 uur; vrijdag en zaterdag van 16.00 uur tot na 02.00 uur; zondag vanaf 13.00 uur.

SCHAAKVERENIGING CURAÇAO
iedere maandagavond om 20.00 uur gelegenheid tot schaken in het Maduro Plaza.

VOETBAL
(Federashon Futbòl Kòrsou)
20.30 uur selectie FFK vs selectie Trinidad & Tobago - Sentro Deportivo Kòrsou.

TAFELTENNIS
19.00 uur start A-klasse competitie - Recreatiezaal Irene Moreno.

SCHAKEN
(Nederlands Antilliaanse Schaakbond)
20.00 uur laatste ronde- wedstrijden - Club Curaçao, Maduro Plaza.

*****

0-0-0-0-0

MOTORSPORT/
— De wereldtitel in de 125-cc klasse motorcross blijft in Oss. Alleen de naam van de titelhouder is veranderd. Was vorig jaar Dave Strijbos wereldkampioen geworden, dit jaar werd John van den Berk de beste. De 20-jarige coureur uit Oss verdedigde zijn voorspronmg in het klassement in Schwanenstadt met succes. Hij scoorde via een derde en een negende plaats voldoende punten om niet meer gepasseerd te kunnen worden door de nu onttroonde titelhouder.

Bij kampioenschappen in Jamaica

Badminton-wisselbeker voor Curaçaose junioren-spelers

WILLEMSTAD — Van 20 t/m 26 augustus 1987 vonden in Jamaica de Caribische badminton- kampioenschappen plaats. Curaçao werd vertegenwoordigd door Ryan Catel, Ferdinand Leit, Chantal Voorbraak, Désiree Laclé en Alwin Keli (begeleider/coach). Er werd deelgenomen in de afdeling junioren (t/m 16 jaar) in de categorieën landen- wedstrijden en individuele wedstrijden.

Bij de landen- wedstrijden werd Curaçao derde. Het eindklassement was als volgt: 1. Guyana, 2. Jamaica, 3. Curaçao, 4. Suriname en 5. Trinidad. Aangetekend dient te worden dat alle landen over reserve- spelers beschikten, waardoor ze telkens verse spelers op de baan konden brenen. Curaçao beschikte helaas niet over reserve- spelers, waardoor het voorkwam dat Chantal Voorbraak en Ryan Castel alleen al in de landenwedstrijden respectievelijk twaalf en elf wedstrijden hebben gespeeld, het dubbele van elke speler van welk land dan ook. Desondanks zien we dat bij de enkel- partijen geen enkele partij verloren werd door Chantal Voorbraak en slechts één partij door Ryan Castel.

Bij de individuele wedstrijden eindigde Chantal Voorbraak in het enkelspel op de derde plaats (ze verloor slechts één partij gedurende het hele toernooi), Ryan Castel eindigde op een vierde plaats en in het mixed-dubbel werden ze voor het eerst in de badminton- geschiedenis van Curaçao, Caribisch badmintonkampioen en namen zo de grote wisselbeker mee naar Curaçao. Chantal Voorbraak won de wisselbeker voor de meest sportieve speelster en stond op een gelijke eerste plaats voor de «most outstanding player» van het toernooi. Deze prijs ging echter naar Nadine Julien van Trinidad.

De overige uitslagen waren: bij de senioren **herenenkel:** 1. G. King (J), 2. R., Richards (J), 3. L. Small (J); **damesenkel:** 1. D. O'Connor/G. King (J), 2. D. Lee Kim/C. Khan (J) 3. L. Small/B. Haddad (J); **damesdubbel:** 1. B. Tang Choon/D. O'Connor (T), 2. M. Leyow/C. Jones (J), 3. D. Bimms/T. Leyow (J); **mixed-dubbel:** 1. R. Richards/M. Leyow (J), 2. G. King/C. Jones (J), 3. D. Lee Kim/B. Tang Choon (T).

Bij de junioren: **jongensenkel:** 1. S. Barnwell (G), 2. M. Djodjodiwongso (S), 3. S. Mayne (J), 4. R. Castel (C); **meisjesenkel:** 1. N. Julien (T), 2. A. Johnson, 3. C. Voorbraak (C); **jongensdubbel:** 1. Saundes/Paul (J), 2. Renales/Caldeira (T), 3. Mayne/Seixas (J); **meisjesdubbel:** 1. Thomas/Wahab (G), 2. Acevero/Julian (T), 3. Johnson/Leyow (J); **mixed-dubbel:** 1. R. Castel/C. Voorbraak (C), 2. V. Seixas/A. Chen (J), 3. Barnwell/Thomas.

0-0-0-0-0

VOETBAL/LISSABON — De Portugese landskampioen Benfica heeft zich eindelijk verzekerd van Mats Magnusson. De Zweedse spits, uitkomend voor de Zweedse club Malmø FF, legde zich voor drie jaar vast.

0-0-0-0-0

VOETBAL/BIRMINGHAM — Ron Saunders, manager van de Engelse voetbalclub West Bromwich, is door de clubleiding ontslagen. De club is momenteel hekkesluiter in de tweede divisie. Saunders werkte ruim een jaar bij de club. Hij leidde in 1981 Aston Villa naar de Engelse titel, maar verliet de club een jaar later na een meningsverschil over zijn contract.

0-0-0-0-0

WIELRENNEN/GEMONA — Guido Bontempi heeft de Ronde van Friuli gewonnen. Nà 212 kilometer van deze Italiaanse semi-klassieker versloeg 'De Buffel' een grote groep renners in de eindsprint. Deze wedstrijd gold voor de Italiaanse renners als voorbereiding op het wereldkampioenschap.

Snelwandelaarsters zwalkend naar finish

[illegible] — Bij de tien kilo[illegible] snelwandelen dames, [illegible] dat voor de [illegible] op het program[illegible] de strijd om de we[illegible] atletiek staat, de[illegible] taferelen voor die [illegible] opriepen aan [illegible] Spelen van Los Angeles legde de [illegible] Gabriele Ander[illegible] bij de marathon [illegible] van de televisie[illegible] de laatste ronde in het [illegible] zwalkend en wanke[illegible] beeld dat over de [illegible] ging en door vele [illegible] als mensonterend [illegible].

[illegible] zijn in Rome [illegible]. Liefst drie snel[illegible] hadden na [illegible] in het Olym[illegible] stadion met uitdro[illegible] verschijnselen te ma[illegible] de coördinatie verloren ging. Vijftig meter voor de finish sloeg eerst de Italiaanse Maria Grazia Orsani tegen de baan en direct achter haar kon de Australische [illegible], die eerst tegen een voor de 110 meter horden opgestelde hindernis liep, niet meer overeind blijven. Beiden werden op een brancard afgevoerd.

De Spaanse Emilio Cano, die als dronken over de baan ging en verscheidene malen steun moest zoeken op de reclameborden aan de rand van de baan, haalde wel in verticale positie de eindstreep, waar zij door twee ploeggenoten werd opgevangen en afgevoerd.

Een vierde loopster duikelde in de bloembakken. De tien kilometer snelwandelen werd gelopen bij een temperatuur van 26,6 graden.

[illegible] Major League Baseball

[illegible] — De standen in de Major League tot aan [illegible]:

[illegible] LEAGUE

[illegible]	81	52	.609	—
[illegible] Jays	80	54	.597	1½
[illegible] Yankees	76	58	.567	5½
[illegible] Brewers	73	61	.545	8½
[illegible] Sox	64	69	.481	17
[illegible] Orioles	61	73	.455	20½
[illegible] Indians	51	85	.375	31½
[illegible] Twins	72	64	.529	—
[illegible]	68	66	.507	3
[illegible] Angels	66	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible] Royals	66	69	[illegible]	5½
[illegible]	63	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	62	72	.463	[illegible]
White Sox	57	77	.425	14

[illegible] LEAGUE

Cardinals	[illegible]	[illegible]	.602	—
[illegible] Mets	[illegible]	[illegible]	.575	[illegible]
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible] Phillies	[illegible]	[illegible]	[illegible]	10½
[illegible]	67	66	.504	13
[illegible]	61	73	.455	19½
[illegible] Giants	72	63	.533	—
[illegible]	67	67	.500	4½
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible] Dodgers	[illegible]	76	.449	[illegible]
[illegible] Padres	54	80	.403	17½

[illegible] League — National League

[illegible]	.363	1. Gwynn (SnD)	.369
[illegible]	.352	2. Raines (Mon)	.329
[illegible]	[illegible]	3. Guerrero (LA)	.324
[illegible]	[illegible]	4. [illegible] (Mon)	.317
[illegible]	[illegible]	5. [illegible] (Phi)	.316
[illegible]	109	1. EDavis (Cin)	111
[illegible]	[illegible]	2. [illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]	3. Coleman [illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]	4. [illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]	5. Raines (Mon)	96
[illegible]	118	1. [illegible]	116
[illegible]	111	2. [illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]	3. [illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]	4. [illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]	5. McGee (StL)	[illegible]
[illegible]	[illegible]	1. Gwynn (SnD)	[illegible]
[illegible]	[illegible]	2. [illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]	3. [illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]	4. [illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]	5. [illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]	1. Wallach (Mon)	[illegible]
[illegible]	[illegible]	2. Galarraga (Mon)	[illegible]
[illegible]	[illegible]	3. [illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]	Gwynn [illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]	5. Hubbard [illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]	1. [illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]	2. [illegible]	[illegible]
[illegible] (Oak)	[illegible]	2. [illegible] (Atl)	37
[illegible]	[illegible]	[illegible]	36
[illegible]	[illegible]	4. [illegible] (NwY)	[illegible]
[illegible]	[illegible]	3. EDavis (Cin)	[illegible]
[illegible]	200	1. Ryan (Hou)	210
[illegible]	200	2. Scott (Hou)	207
[illegible]	196	3. [illegible]	[illegible]
[illegible]	180	4. Welch (LA)	183
[illegible]	175	5. Valenzuela [illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]	1. Bedrosian (Phi)	35
[illegible]	[illegible]	2. LeSmith (Chi)	33
[illegible]	[illegible]	3. Worrell (StL)	27

Open Amerikaanse kampioenschappen op Flushing Meadow

Boris Becker en John McEnroe zeer moeizaam naar de volgende ronde

NEW YORK — Zo simpeltjes titelverdediger Ivan Lendl de vierde ronde van het tennistoernooi om de open Amerikaanse kampioenschappen in Flushing Meadow bereikte, zo moeizaam ging dat bij Boris Becker en John McEnroe. Zowel de als vierde geplaatste Westduitser als de Amerikaan, die achtste op de lijst staat, moest keihard knokken voor kwalificatie. Becker verloor de tweede set tegen de verrassend sterke Brit Andrew Castle, een qualifier, die pas na drieëneenhalf uur strijd de witte vlag omhoog stak ten teken van overgave (4-6, 7-5, 2-6, 6-7).

John McEnroe had nog een half uur meer nodig om de hard serverende Joegoslaaf Slobodan Zivojinovic er uiteindelijk in vijf sets onder te krijgen (6-4, 6-[illegible], 6-7, 6-4, 6-3). Uiteraard raakte de 'Bad Boy of Tennis' herhaaldelijk in de clinch met de scheidsrechter, die McEnroe eerst een strafpunt en zelfs een strafgame oplegde. Dat laatste overkwam de Amerikaan bij een achterstand van 5-6 in de tweede set, waardoor Zivojinovic de tweede set cadeau kreeg.

Het duurde anderhalve set voordat McEnroe de frustaties van zich af had geschud. "Ik slaag er toch altijd weer in de zaken voor mij zelf moeilijk te maken", zei McEnroe na afloop met een wrange glimlach. "Maar in ieder geval geeft het voldoening, dat ik een dergelijke zware vijfsetter tot een goed einde heb gebracht."

Later verklaarde een official van de International Prof Tennis Association, dat McEnroe een boete zou krijgen van $7500 wegens wangedrag. Met een eerdere boete van $[illegible] kwam McEnroe over de grens, die hem nog een extra boete van $10.000 en een schorsing van twee maanden oplevert.

Ivan Lendl won voor de derde maal achtereen een zeer eenzijdige partij, dit keer van de Amerikaan Jim Pugh. Lendl gunde zijn opponent slechts vier games: 6-1, 6-1, 6-2. De Tsjechoslowaak beperkte zich er toe vanaf de baseline te oefenen op zijn topspin backhand totdat hij besloot dat het tijd was om een punt te pakken en een winnende slag te slaan. Hij had ze voor het uitkiezen. Aan het einde van de derde set dreigde zelfs Lendl, net als de toeschouwers, in slaap te sukkelen. Hij verloor zowaar een servicegame, schrok onmiddellijk wakker en maakte een einde aan de uitermate saaie partij. De volgende tegenstander van Lendl is de Zweed Anders Jarryd.

Boris Becker verdraaide zijn rechterenkel bij het spelen van een lob in de tweede set van zijn partij tegen Castle, die vervolgens ook de set greep met 7-6. Het was de eerste keer dat een Britse tennisser er in slaagde Becker een set af te snoepen. Nadat de Westduitser bij de stand 1-0 in de derde set zijn enkel had laten intapen [illegible] werd hij steeds beter in zijn spel. Tegen het slot [illegible] speler, die tweemaal achtereen Wimbledon-kampioen werd. Hij sloeg in de laatste game twee aces en nog twee uit zijn opslag voortkomende winnende meppen. De volgende tegenstander van Becker, Brad Gilbert, versloeg in vier sets de Fransman Guy Forget.

Vijfvoudig kampioen Jimmy Conners, de nummer zes, had een betrekkelijk gemakkelijke middag. De veteraan had meer te stellen met een pijnlijke rechtervoet dan met zijn landgenoot Jim Grabb. Andres Gomez uit Ecuador plaatste zich via een omweg. Hij was aanvankelijk tegen de Oostenrijker Thomas Muster het spoor volledig bijster en verloor de eerste twee sets. Daarna vond Gomez het goede pad, dat via drie keer 6-3 leidde naar een plaats in de achtste finales.

Bij de dames leek het er veel op of titelhoudster Martina Navratilova op tijd wilde zijn voor een afspraak voor de lunch. Ze begon haar duel met de Amerikaanse Lisa Bonder om elf uur in de ochtend en haastte zich in 43 minuten naar de winst, die cijfermatig op 6-2, 6-1 uitkwam. Ook in de andere partijen deden zich geen verrassende dingen voor. Bekende namen als Hana Mandlikova, Helena Sukova, Gabriela Sabatini, Bettina Bunge, Claudia Kohde-Kilsch, Anne Hobbs en Catarina Lindqvist wipten over naar de vierde ronde.

Stuttgart van Arie Haan wint weer in Bundesliga

Bayern München moest tegen Eintracht Frankfurt een 0-2 achterstand wegwerken

MÖNCHENGLADBACH — Eric Willaarts is zaterdag in de dug-out getuige geweest van de vijfde overwinning van Borussia Mönchengladbach. De lange spits uit Woudenberg dacht een plaats in de basisopstelling te hebben verworven vanwege de blessure van zijn collega Rahn. Trainer Wolf Werner gaf echter de voorkeur aan het duo Thiele en Criens.

De twee spelers, die zich evenmin als Willaarts mogen rekenen tot de vaste keuze, maakten in het duel tegen Waldhof Mannheim dankbaar gebruik van deze kans. Thiele opende de score in de 13e minuut met een schuiver, Criens verdubbelde de marge twaalf minuten later met een schot van de rand van het strafschopgebied. Het derde doelpunt van Borussia in de 52e minuut, door Hochstatter, betekende het laatste van de wedstrijd.

Mönchengladbach [illegible] Werder Bremen [illegible] (3-1). De [illegible] de tweede [illegible] was voldoende [illegible] voor 10.000 [illegible] [illegible] is Walter [illegible] Bayern [illegible] ploeg van [illegible] tegen het zwakke Eintracht Frankfurt een achterstand van 0-2 ongedaan. Daardoor bleef de Beierse ploeg ongeslagen in eigen stadion sinds 1 november 1986. De Belgische international doelman Pfaff, woensdag actief in De Kuip, maakte een slechte indruk. Hij [illegible] na een vrije trap van miljoenenaankoop Detari (0-1). Later liet hij de [illegible] na een kopbal van de Hongaarse [illegible], maar na Schu[illegible] scoorde. München [illegible] tot opluchting [illegible] toeschouwers, via [illegible] Augenthaler en Wehl[illegible].

Bayern's voormalige succescoach Lattek bleef met FC Köln ongeslagen. Zijn ploeg won de [illegible] wedstrijd in Dortmund tegen de plaatselijke Borussia met 2-1. Voor bijna [illegible] toeschouwers in het Westfalenstadion scoorden Poulsen en Allofs. Dortmund, vorig seizoen de produktiefste ploeg, kreeg voldoende kansen. De geblesseerde spits Mill blijkt echter niet te vervangen. De teleurstellend spelende thuisclub was pas drie minuten voor het einde enig succes vergund via Sickel.

Na twee nederlagen won VFB Stuttgart in de [illegible] met 4-0.

[illegible] Borussia Do[illegible] 1-2; Leverkusen [illegible] 2-3; VFB Stuttgart [illegible] 4-0; Uerdingen - Hannover '96: 1-0; Hamburg - FC Nürnberg: 0-4; Waldhof Mannheim - Borussia Mönchengladbach: 0-3; Bayern München - Eintracht Frankfurt: 3-2.

Israëlische regering stelt besluit uit

VS zetten geldverslindend lavi-project op de tocht

NA MAANDENLANGE beraadslagingen heeft de Israëlische regering het belangrijke besluit over het lot van het nieuwe Israëlische gevechtstoestel, de Lavi, met de krappe meerderheid van twaalf tegen elf stemmen genomen en het project naar de vuilnismand verwezen. Het was een moeilijk besluit zodat men in een eerder stadium de zaak steeds weer uitstelde. voor de zoveelste keer minstens twee weken uitgesteld. Vele uren lang is over de voortzetting van het omstreden project beraadslaagd tussen de beide coalitiepartners, Shamir en Peres.

Iedere dag uitstel van het besluit kwam Israël op zo'n anderhalf miljoen dollar te staan. Volgens parlementslid Peret van de Progressieve Vredeslijst, die in de Knesset als eerste op stopzetting van het project had aangedrongen, is de Lavi weliswaar dood, maar was de regering an[illegible]

[illegible] regerings-coalitie, Shamir en Peres, [illegible] eensgezind in hun steun voor de verdere ontwikkeling van de Lavi (of Leeuw in het Hebreeuws). Als de Lavi-vleugellam wordt gelegd, zou dat volgens premier Shamir een nationale tragedie zijn die het moreel van de Israëlische bevolking aantast. De bouw van het moderne gevechtstoestel werd gezien als een nationaal prestige- project, dat bovendien een belangrijke stimulans vormde voor de tec[illegible]gische ontwikkeling van [illegible] Als het project wordt gesta[illegible] overwoog men, komen [illegible] drieduizend banen bij de [illegible]lische luchtvaart- indu[illegible] de tocht te staan, die de L[illegible] Amerikaanse hulp al zev[illegible] heeft ontwikkeld.

NIET VERANTWOORD[illegible]

Amerikaanse en Israë[illegible] deskundigen zijn echter [illegible] slotsom gekomen dat he[illegible] project economisch nie[illegible] antwoord is en militair nie[illegible] gewenst. De voor de Lavi [illegible]streeks verantwoordelij[illegible] nisters van Defensie en [illegible]ciën, Rabin en Nissim, ha[illegible] eerder voorgesteld het [illegible] onmiddellijk stop te zette[illegible]

Het geldverslindende [illegible] waarin tot nu toe al twee [illegible] dollar is geïnvesteerd [illegible] groei van de Israëlische [illegible]mie ernstig belemmeren, [illegible]

Rabin was met de ge[illegible]staf van mening dat door [illegible] zonder hoge kosten van [illegible] — die per toestel tot 75 [illegible] dollar oplopen — onvold[illegible] geld overblijft voor de ontw[illegible]ling van alternatieve wa[illegible]temen, zodat uiteindelijk [illegible]raëlische staats- veiligheid [illegible] waagschaal zou worden ge[illegible]

[illegible] operationeel zou zijn. De [illegible] alternatief voor de Lavi [illegible] wel gelijkwaardige Amer[illegible]se gevechtstoestel van [illegible] S16C aangeboden, dat [illegible] goedkoper is en twee jaar [illegible] kan worden geleverd.

In persoonlijke boodsch[illegible] had de Amerikaanse mi[illegible] van Buitenlandse Z[illegible] Shultz, vijf Israëlische min[illegible] opgeroepen het project [illegible]zorgdheid voor de Israë[illegible] staats- veiligheid en weg[illegible] beperkte Amerikaanse [illegible]tingshulp aan Israël ten [illegible] van drie miljard dollar p[illegible] onmiddellijk op te geven. [illegible] wensten geen cent meer v[illegible] Israëlisch "werkgelegen[illegible] project" uit te trekken.

Het Amerikaanse min[illegible] van Defensie had het o[illegible] over alle militaire hulppro[illegible] in afwachting van het Lav[illegible]sluit van de Israëlische re[illegible] opgeschort. De Amerik[illegible] stelden geen druk op Israël [illegible] oefenen, maar slechts een [illegible] te doen op het gezond ver[illegible] van de Israëlische lei[illegible] Tenslotte zijn niet allee[illegible] motoren, de vleugels en a[illegible] onderdelen van de Lavi [illegible] Amerikaans fabricaat, [illegible] wordt dit Israëlisch luchtv[illegible] project bijna helemaal [illegible] Amerikaanse schatkist gef[illegible]cierd.

KLAUWEN

Zonder verdere Amerik[illegible] steun zou deze vliegende [illegible] van Juda zijn technologis[illegible] vaarlijke klauwen dan ook [illegible] kunnen uitslaan. Omdat [illegible]hington zich vierkant teg[illegible] voortzetting van het Lavi[illegible]ject bleef verzetten, deed [illegible]slag van de ministeriële [illegible]ming in Jeruzalem er in [illegible] weinig toe. De voortdu[illegible] luchtslag, die in de Israë[illegible] regering over de Lavi wer[illegible] gevochten, was eigenlijk [illegible] meer dan een slag in de [illegible] Een krappe meerderheid [illegible]nisters heeft dit inmiddel[illegible]zien en zijn consequenties [illegible] uit getrokken.

(uit de Haagsche Courant)

Dollar in de lift in Caracas

CARACAS — Terwijl de dollar overal ter wereld prijs geeft of zich met moeite kan handhaven blijkt hij in Venezuela uiterst begeerd te zijn. Afgelopen vrijdag was hij 33,90 bolivars waard.

In de loop van vrijdag liep de dollar namelijk verder uit op de bolivar en wel met 1,20 bolivar nà in de loop van de week al twee bolivars aan zijn zegekar te hebben bevestigd. Het was dan ook een week welke gekenmerkt werd door een ongebruikelijke activiteit op de Venezolaanse wisselmarkt. Naast de vrije wisselkoers kent Venezuela ook een officiële koers van 14,50 bolivar voor één dollar welke speciale koers geldt voor de olie-industrie en voor de import van de meest noodzakelijke producten.

Brandstoffen worden duurder in Costa Rica

SAN JOSE — Met ingang van oktober wordt de prijs voor brandstoffen in Costa Rica verhoogd. Zo maakte de minister voor Natuurlijke hulpbronnen Alvaro Umana bekend.

Dit gebeurt met het oog op de gestegen olieprijzen op de internationale markt maar het besluit heeft ook te maken met de devaluatie van de Costaricaanse munteenheid colon. Op het ogenblik kost een liter benzine in Costa Rica 35 dollar-cent. De prijs wordt verhoogd tot 43 dollar- cent.

Ook wil de regering een belastinghervorming doorvoeren. Het parlement echter [illegible] bij dwars. Voor het geval de parlementaire goedkeuring niet tijdig afkomt voor dit wetsontwerp zullen er tijdelijke maatregelen moeten worden getroffen [illegible] voor te zorgen dat de regering over geld blijft beschikken om de zaken gaande te houden.

Ecuador neemt nie[illegible] oliepunt in gebruik

QUITO — Het Ecuado[illegible] staatolie-bedrijf CEPE [illegible] bekend [illegible] het Amazone-gebied [illegible] olie van perfecte kwalitei[illegible] duceert. De vooruitzichten [illegible] betrokken gebied [illegible] waarbij men op korte term[illegible] de oliewinning [illegible] ken. Al eerder dit jaar [illegible] PE twee andere nieuwe [illegible] ten ingebruik. [illegible] zijn deviezen afhankelijk [illegible] olie.

AMERICA LATINA

...OSE — President Oscar ...chez van Costa Rica ...et Salvadoraanse ver-...edrongen het vrede-... Midden Amerika te ... dat in augustus door ...ten van deze regio is ... Zo deelde minister ...landse zaken Rodrigo ... Nieto mee. Een depu-... guerrilla uit buur-...alvador werd op zijn ...vangen door de Cos-... president.

...GUA — De vijf Mid-...kaansee presiden-... de bepalingen van ... gesloten vredes-...komen, zo meent ... Miguel Obando y ... aartsbisschop van ...

... een misviering in de ...-kerk in het zuiden ...gua bad de kardinaal ... van wat door de pre-...ondertekend mag na-...worden. Hij riep de ...sche regering van zijn ... de noodtoestand op ... Deze werd in maart ...kondigd. Opheffing ...-toestand betekent ...r dat ook de persvrij-... in ere hersteld wordt. ... tijd is het zwijgen op-...aan het oppositie-... Prensa en aan Radio ...van het aartsbisdom.

GUATEMALASTAD — Leden van het hooggerechtshof in Guatemala en Venezuela evenals andere juristen zoals vertegenwoordigers van het Openbaar Ministerie hebben deel genomen aan een symposium dat enige dagen in beslag nam. Onderwerp daarvan was onder andere de samenwerking tussen beide hoven. Uitvoerige aandacht werd ook besteed aan kwesties zoals mensenrechten.

SAN JOSE — Volgens Costa Rica zitten er in Nicaraguaanse gevangenissen in totaal zestien Costaricanen opgesloten wegens deelname aan de strijd van de anti- Sandinistische guerrilla. Zo heeft de Costaricaanse ambassadeur in Managua, Farid Ayales, gemeld. Zes van de Costaricanen zullen spoedig voor een volkstribunaal moeten verschijnen.

GUATEMALASTAD — Een onder- officier van het Guatemalaanse leger is omgekomen als gevolg van een landmijn. Dit gebeurde in het departement Solola in het westen van het land. De mijn ontplofte toen Julio Roberto Gomez Aguilar een militaire patrouille commandeerde die met een veiligheids- operatie bezig was in de omgeving van het Meer van Atitlan. In dit gebied is de guerrilla zeer actief.

Pinochet over kiezen: voor chaos of perfectie

SANTIAGO — Chili kan directe presidents- verkiezingen voorlopig wel vergeten. Overigens ligt de keuze dadelijk heel gemakkelijk: de Chileense kiesgerechtigden kunnen bij het referendum over de nieuwe president kiezen tussen chaos en het perfectioneren van het werk van de huidige regering.

Zo heeft generaal Augusto Pinochet als president van Chili de situatie en de keuze uit de doeken gedaan. In een vraaggesprek met het dagblad El Mercurio laat Pinochet er geen twijfel aan bestaan over hoe de presidentskeuze in zijn werk zal gaan: de militaire junta van de commandanten van de landmacht, luchtmacht en de marine en die van de politie wijzen de presidents- kandidaat aan en daarna zal de bevolking via een plebisciet daaraan zijn fiat kunnen geven of niet, wat dan uiteindelijk een kiezen is tussen de perfecte afronding van het regerings- werk- lees het werk van meneer Pinochet - of kiezen voor de chaos.

Overigens ligt de uitslag van deze keuze al min of meer vast, want volgens Pinochet is het zo dat de "grote meerderheid van de bevolking zijn steun geeft aan de kandidaat van de strijdkrachten". Het kost niet veel verbeelding al in te vullen welke kandidaat volgens Pinochet het beste voldoet om het werk van de huidige regering te voltooien. Zijn nederigheid voorkwam dat hij in zoverre het achterste van zijn tong liet zien.

WILLEMSTAD — Het nieuwe bejaardenhuis Nos Ku Nos bereikte onlangs het hoogste punt en dat werd gevierd met het gebruikelijke spantenbier. De bouw van dit bejaardenhuis is deels mogelijk gemaakt door de donaties van het zakenleven.

Spoorwegstaking aan vooravond van Argentijnse stembus

BUENOS AIRES — Aan de vooravond van de verkiezingen welke zondag in Argentinië worden gehouden heeft de vakbeweging voor het spoorweg- personeel een drie dagen durende spoorweg- staking uitgeroepen. Het is een actie van de machinisten en van degenen die met de signalering langs de spoorlijnen belast zijn. De actie kan ook de verkiezingen zelf nog beïnvloeden omdat veel mensen niet de plaats kunnen bereiken waar zij hun stem moeten uitbrengen als inderdaad de actie drie dagen duurt.

ECO-NOTEN

De waarde van de export van Amerikaanse landbouwprodukten alsmede het exportvolume was in juni aanmerkelijk groter dan in dezelfde maand van vorig jaar, zo heeft het ministerie van Landbouw in Washington bekendgemaakt. De exportwaarde bedroeg 2,07 miljard dollar, een stijging van 23 procent, en het exportvolume was tien miljoen ton, 48 procent meer dan in juni 1986. Tegenover mei was de waarde van de landbouwuitvoer in juni echter vijf procent en het volume drie procent gedaald.

De staatsolie- maatschappij van Venezuela heeft haar vaste klanten laten weten dat zij de exportprijs van zware oliesoorten met tussen de vijftig en 75 dollarcent heeft verlaagd. Venezuela is weliswaar lid van de OPEC, maar zijn zware olie valt niet onder de officiële prijsregeling van het oliekartel, die voor lichtere oliesoorten geldt. De prijsverlagingen is met ingang van 19 augustus van kracht.

Het Westduitse electronica- concern Schneider is van plan een belang van vijftig procent te nemen in Dual, fabrikant van platenspelers. Bovendien heeft het een optie om Dual eind volgend jaar volledig in handen te krijgen. Het betreft een vrij ingewikkelde transactie waarbij het Franse electronica- concern Thomson Brandt indirect is betrokken. Eind vorige week besloot Thomson Brandt Dual te verkopen aan Perpetuum Ebner, een bedrijf gevestigd in dezelfde plaats als Dual, St. Georgen in het Zwarte Woud, en voormalig eigenaar van de platenspeler- fabrikant. PE heeft erin toegestemd om Dual vervolgens weer aan Schneider te verkopen.

Gillette heeft een bod van Revlon van 47 dollar per aandeel ofwel 5,4 miljard dollar in totaal afgewezen. Het ging om een verhoogd bod. Gillette heeft al tweemaal eerder afwijzend gereageerd op de overnamepogingen van Revlon. Het jongste bod is het hoogste buiten de oliesector in de VS.

De Centrale Bank van West-Duitsland heeft 8,1 miljard mark toegewezen na een inschrijving op ... De lening loopt vijftien dagen en heeft een rente van 3,6 procent. Er ... op 25,2 miljard mark. Verder is bekendgemaakt dat de uitgiftekoers van een tienjarige staatslening van vier miljard mark tegen 6,37 procent bedraagt. Het rendement komt derhalve uit op 6,34 procent.

Volgens de Russische minister van kernenergie, Alexander Lapsjin, wil de Sovjetunie in de periode tot aan het eind van deze eeuw het aantal kerncentrales vervijfvoudigen. Op het ogenblik draaien er ... en zijn er elf in aanbouw. het aandeel ... in de electriciteits- productie bedraagt elf procent. In de centrale van Tsjernobyl draaien al weer twee reactoren. Een derde zal daar eind dit jaar weer in productie gaan.

WILLEMSTAD — In gezelschap van ... Aarsse, manager van Coral Cliff Hotel, en twee zeemeerminnen bracht de koning van de zee, Neptunus, ... de beach- party van de CHATA. Neptunes ... aan de gasten werd aangeboden ter gelegenheid van het ... bestaan van de CHATA.

San José heeft wel hoop op nieuw vredesverdrag [illegible]

Costa Rica: 90 dagen voor bereiken van vrede is kort

SAN JOSE — In Costa Rica komt men tot de conclusie dat de termijn van negentig dagen waarbinnen het vredesverdrag voor Midden Amerika moet worden uitgevoerd aan de krappe kant is. Maar men is wel van mening dat men alles op alles moet zetten om de termijn toch te halen.

Minister Rodrigo Madrigal Nieto gaf toe dat negentig dagen een betrekkelijk korte termijn is als men daarbinnen zoveel zaken moet regelen zoals die zijn voorgeschreven in het door de Middenamerikaanse presidenten in augustus aanvaarde vredes-verdrag. Bij die gelegenheid hebben de presidenten zich vastgelegd op een aantal maatregelen zoals amnestie op grote schaal aan politieke gevangenen en een staakt het vuren in de landen waar een burger-oorlog aan de gang is. Verder zou men aan de verdere democratisering moeten gaan werken en de hulpverlening aan ongeregelde troepen in andere landen stopzetten. Ook moet men in die periode maatregelen treffen dat er van zijn grondgebied geen gebruik meer wordt gemaakt voor invasies of andere gewelddadige acties in een buurland.

In een tv-interview merkte Madrigal Nieto op dat "als men inderdaad de democratie wil zien opbloeien in heel de regio binnen die termijn [illegible] gemakkelijk zal [illegible]. Men [illegible] uit deze opmerking, [illegible] haastte hij zich te zeggen, niet [illegible] maken dat hij geen hoop had op het bereiken van de vrede. Hij wilde integendeel de verzekering geven dat er hard wordt gewerkt aan de vrede zodat de Middenamerikaanse presidenten over vijf maanden en [illegible] concreet akkoord kunnen ondertekenen.

Niet gevolg subversie

Veel ongemak door stroom-storing Lima

LIMA — Het uitvallen van de stroom-voorziening heeft het nodige ongemak veroorzaakt in de Peruaanse hoofdstad en daarbuiten. Volgens de autoriteiten was er geen sprake van een subversieve actie. Het verkeer kwam in de hoofdstad volledig vast te zitten maar ook in de ziekenhuizen had men last van de stroom-onderbreking.

[illegible] 10.000 mensen met verhoogd risico voor AIDS

LIMA — In Peru telt men [illegible] mensen die een verhoogd risico hebben ten aanzien van AIDS, zo wordt uit medische kringen in Lima vernomen. De voorzitter van de Permanente AIDS-commissie in Peru, dokter Pedro Padron Bernal, maakte bekend dat er officieel 44 mensen zijn geconstateerd met deze ziekte. Veertien van hen zijn bedlegerig. Tot de risico-groepen behoren homosexuelen, bisex[illegible]

Uit Spandau

Stalin zou Rudolf Hess zijn vrijlating hebben geboden

PARIJS — De Sovjet-autoriteiten hebben Rudolf Hess in 1952 een nachtlang uit de Westberlijnse Spandau-gevangenis gehaald en hem een funktie in de DDR aangeboden, maar Adolf Hitlers voormalige plaatsvervanger weigerde. Dat beweert de Westduitse historicus Werner Maser.

Maser, een bekend Hitler-biograaf, die in 1983 als een van de eersten zei dat de zogenaamde Hitler-dagboeken vervalst waren, doet zijn op zijn minst opmerkelijke uitspraak in een artikel in het conservatieve Franse dagblad «Le Figaro Magazine».

"Ik besef dat ik mijn geloofwaardigheid op de proef stel, mijn reputatie, mijn eerbiedwaardigheid en ik aanvaard de volledige verantwoordelijkheid voor wat ik u nu zeg. In de veertig jaar en 29 dagen, die zijn gevangenschap in Spandau duurde, kende Rudolf Hess een nacht heimelijke vrijheid. Gedurende een maand waarin het de beurt was van de Sovjetrussen om hem te bewaken, brachten zij hem bij het vallen van de avond buiten de gevangenis en namen hem ergens mee naar toe, kennelijk buiten medeweten van de Westerse mogendheden".

Dit werd Maser naar zijn zeggen verteld door een voormalig minister-president van de Oostduitse regering, Otto Grotewohl, die in 1964 overleed. Maser moest hem beloven het geheim te bewaren tot tenminste twintig jaar na Grotewohls dood.

Volgens Maser zei Grotewohl in mei 1952: "Wat Rudolf Hess aangaat, ik zag hem twee maanden geleden. De Russen haalden hem op last van Stalin uit Spandau. In het geheim, uiteraard. Het was hun beurt om hem te bewaken. Ik zat in het vliegtuig dat hem vervoerde. In die nacht legden de Russen en hun Oostduitse tussenpersonen hem een contract voor. Hij zou een openbare verklaring afleggen, waarin hij zou zeggen dat het socialisme waarvan hij zijn hele leven gedroomd had, in de praktijk werd gebracht in Oost-Duitsland. Als hij dat zou doen, zou een einde komen aan zijn gevangenschap. Zonder terug te keren naar Spandau, zou hij onmiddellijk in vrijheid worden gesteld en zij zouden hem een woning geven in een keurige buurt. Na zijn verklaring zou Hess de leiding overnemen over de Nationale Democratis[illegible] partij, die bestond uit [illegible] Nazi's in Oost-Duitsland" zou Grotewohl tegen Ma[illegible] hebben gezegd. Volgens G[illegible]tewohl wilde Stalin strikt[illegible] politieke reden een stro[illegible] aan het hoofd van de p[illegible] hebben. "Stalin wilde [illegible] naam". Maar "Hess weige[illegible] categorisch en hooghartig [illegible] te gaan op wat hem werd [illegible] gesteld. Hij zei dat hij A[illegible] Hitler niet een dergel[illegible] poets kan bakken na Hi[illegible] dood. De tijd ging voorbij e[illegible] nacht liep op zijn eind", a[illegible] citeert Maser Grotewohl.

"De Russen werden pl[illegible]ling zeer boos en zeiden t[illegible] Hess dat als hij er zo [illegible] dacht, hij de rest van zij[illegible] ven gevangen zou blij[illegible]. Vervolgens dreigden zij [illegible] speciale straffen als hij [illegible] losliet over wat zij hem ge[illegible] hadden. Toen vloog het S[illegible]trussische militaire vlieg[illegible] hem terug naar Berlij[illegible] werd hij teruggezet in zij[illegible] in Spandau".

Volgens Maser heeft h[illegible] grond van andere gege[illegible] vastgesteld dat het on[illegible] houd plaatsvond in de n[illegible] van de 17e maart 1952 [illegible] Dresden of Weimar. H[illegible] stierf 17 augustus in de Sp[illegible]dau-gevangenis.

Optreden leger verdoezeld, dodental overdreven

Van kerkelijke zijde Haiti bezwaren tegen conclusies onderzoek bloedbad

PORT AU PRINCE — Van katholieke zijde in Haiti is kritiek geleverd op de inhoud van het rapport van de onderzoek-commissie over het bloedbad van juli in de omgeving van Jan Rabel. Daarbij werd als verantwoordelijk voor de provocatie waaruit het bloedblad voortvloeide [illegible] welke door katholieke priesters was opgezet.

Pater Renald Clerisme is een der priesters die de campesinos heeft geholpen bij hun pogingen zich te organiseren met als uiteindelijk doel een landbouwhervorming te bereiken. Hij zegt dat een onafhankelijke studie welke in opdracht van de katholieke kerk werd uitgevoerd aantoont dat er bij de ongeregeldheden zo'n zeventig mensen zijn omgekomen terwijl er nog 45 vermist worden. Hij noemde het doden-cijfers van 235 zoals dit in het rapport van de regerings-[illegible] priester willen de grondeigenaren door dit grote getal de bevolking van het platteland intimideren.

Volgens het rapport ook zou een menigte van tweeduizend door de katholieke priesters georganiseerde campesinos naar Jean Rabel zijn getrokken op de bewuste dag om een straf-expeditie [illegible] grondeigenaren en hun handlangers. Clerisme ontkent ten stelligste dat er een dergelijke provocatie is geweest. Volgens het rapport werden er toen twaalf tegenstanders vermoord waarna de grondeigenaren terugsloegen en zo'n tweehonderd mensen gedood zouden hebben. Om adhesie te betuigen met de landloze boeren waren er volgens de priester in die periode [illegible] mensen op de been gebracht.

Volgens Clerisme ontdekt men in het rapport niets van het geweld van de militairen tegenover de campesinos na het bloedbad. Evenmin blijkt er iets van de atmosfeer van intimidatie welke er toen hing zodat zelfs de gewonden [illegible] niet veilig voelden. Ook [illegible] men niets van de overval van het leger op een katholieke p[illegible] dat gebied, een week n[illegible] bloedbad. Daar werden [illegible] campesinos aangehouden [illegible] die post aanwezige priest[illegible] [illegible] zich door het [illegible] den van de soldaten met [illegible] bedreigd gevoeld.

[illegible] door de regering [illegible] de commissie met daarin [illegible] leger-officier heeft dezer [illegible] verslag uitgebracht over [illegible] vindingen in verband m[illegible] bloedbad van Jean Rabel. [illegible] is een vruchtbare [illegible] het droge Haitiaanse land[illegible] wachten al lange tijd de ca[illegible] [illegible] op een herverdeling [illegible] grond welke nu in handen [illegible] families. In de sp[illegible] tussen beide partijen [illegible] men dat de grondeigen[illegible] hun aanhangers tot een [illegible] christelijke sekte beho[illegible] wijl de landloze boeren ka[illegible] zijn. Laatstgenoemden [illegible] zich ook gedupeerd door [illegible] malige Duvalier-bewind [illegible] grond-eigenaren erg g[illegible] zinde waren.

BONAIRE AGENDA

[POL]ITIE: 8000
[BR]ANDWEER: 8222
[TAX]ICENTRALE: 8845
[HO]SPITAAL: 8900

[LAN]DFILL te Lagoen: maandag t/m vrijdag 07.00-16.00 uur; zaterdag 08.00-12.00 zondag gesloten.

[OPE]NBARE BIBLIOTHEEK
[(Ope]ningstijden voor het publiek)
[maan]dag en donderdag van 14.00-18.00
dinsdag en vrijdag van 08.00-12.00/ -17.00 uur; zaterdag van 10.00-12.00
[(Ope]ningstijden voor lezers)
[woen]sdag van 14.00-19.00 uur.

[POS]TSLUITING: maandag t/m vrijdag [aan]tekende stukken 15.45 uur; gewone [stukk]en 16.30 uur.

[SER]VICE CLUBS
[Lio]ns: donderdagavond 19.30 uur - Hotel [Bona]ire.
[...]: informatie E. Felipa, tel.: 8546/8238.
[Rou]nd Table: elke tweede maandag - [...]centrum Terra Corra.
[...]y: woensdag 12.00 uur-Hotel Bonaire.

[BES]TUURSKANTOOR EN BEVOLKING: [...]-12.00/14.00-15.30 uur loketten geo-[...]

[...]EKBIBLIOTHEEK: voor bezichtiging [...]an gelieve contact op te nemen met de [...] Rudy Bedacht, Noord Nikiboko 194.

[...]TIECLUB (Weg naar Willemstoren): [...]nd op vrijdag van 20.00-24.00 uur; za-[...] van 12.00-24.00 uur.

[SPR]EEKUUR (gezaghebber): elke donder-[dag] van 09.00-11.00 uur op het Be-[stuurs]kantoor, Kralendijk; laatste donder-[dag v]an de maand van 10.00-12.00 uur te [...]n.

[...]OLISHI (tel.: 8198): verzameling Bo-[naire]nse schelpen en koraal; open van [maandag] t/m vrijdag van 10.00-12.30 uur - Nikiboko Zuid 3.

[...] openingstijden slachthuis maan-[dag] t/m woensdag van 07.00-12.00/13.00-[...]0 uur en donderdag en vrijdag van [...]-11.00/11.30-14.30 uur.

[KER]KDIENSTEN
[St.] Bernarduskerk Kralendijk:
[Dage]ljks 18.45 uur; zondag 08.30 en 19.00

[...]motokerk Antriol:
[Dage]ljks 19.30 uur; zondag 09.00 en 18.00

[Lu]dvicuskerk Rincon:
[Dage]lijks, ook zondag, 19.30 uur.

[BER]ICHTENBEZORGING doorgeven [aa]n mevr. A. Wong- Loi- Sing, Kaya [...]ique 4.

POB-leider bezorgd over groeiende werkloosheid

Janga: veel buitenlanders doen werk dat Bonaireanen kunnen doen

KRALENDIJK — De partijleider van de Partido Obrero Bonairiano (POB) Broertje Janga die in het BC vertegenwoordigd is door zijn partijgenoot Carmo (Boeboei) Cicilia, merkte tijdens de vrijdag geschorste vergadering van de eilandsraad op, dat het BC nauwlettend het oog moest houden op de vele buitenlanders die op Bonaire werkzaamheden verrichten.

Met nadruk stelde Janga overigens dat hij niets heeft tegen de aanwezigheid van buitenlanders op Bonaire. Waar het hem om gaat is het feit, dat buitenlanders veelal werkzaamheden verrichten die ook gedaan kunnen worden door Bonaireanen, vooral nu blijkt dat de werkloosheid op het eiland grote vormen gaat aannemen. Het is een feit, aldus Janga in de raadsvergadering, dat in het verleden vele Bonaireanen het eiland hebben verlaten om in het buitenland werk te zoeken. Dit heeft inderdaad als gevolg gehad dat in alle uithoeken van de wereld Bonaireanen aanzienlijke functies bekleden. Tegenwoordig echter is er een andere generatie. Dit zijn jongeren die prefereren op hun geboorte- eiland te blijven. Velen van hen zijn echter zonder werk, aldus Janga, terwijl er anderzijds waargenomen kan worden dat bepaalde werkzaamheden die naar de mening van Janga best door Bonaireanen verricht kunnen worden inderdaad door buitenlanders worden verricht. De overheid zal hierin een diepgaand onderzoek moeten instellen.

Zoals bekend zal de overheid inderdaad hierop inspelen. De radiotoespraak van gedeputeerde Juancho Melaan heeft hier al op geattendeerd en alle werklozen zullen zich moeten inschrijven, waardoor er een goed inzicht komt in de vraag en aanbod van werkzaamheden. Daarmee wordt gelijk het kaf van het koren gescheiden en de niet werkwilligen ontmaskerd. Voorzitter van de Kamer van Koophandel Aubrey Sealy beaamde desgesvraagd dat de Kamer volledig achter dit beleid staat. Alvorens verblijfs- en werkvergunningen worden verleend, aldus Sealy, zal eerst nagegaan worden of daarvoor een geschikte kracht voorhanden is. Een feit is in elk geval, dat tot voor kort de dienst Immigratie een weinig consistent beleid voerde en zelfs medewerking verleent aan illegaal verblijf op het eiland.

WILLEMSTAD — Gistermiddag vond de opening plaats van de expositie van patiënten van de Caprilles- kliniek in de Academia di Arte. De expositie is tot 14 september te bezichtigen en is geopend van acht uur tot twaalf uur 's- morgens en van twee uur 's- middags tot tien uur 's- avonds. Op de foto dr Matroos, onder- directeur van de Caprilles- kliniek tijdens de opening bij één van de kunst- stukken.

Flinke kraak

PHILIPSBURG — Een dame te Beacon Hill melde dat iemand haar appartement was binnengekomen omstreeks vier uur in de ochtend. Vermist worden een bedrag van 730 dollar, een grote hoeveelheid juwelen, een camera en andere voorwerpen. Men was binnen gekomen door het verwijderen van drie houten shutters.

Inbreker bekent

PHILIPSBURG — Woensdagavond om zes uur werd de twintig-jarige E.A. gearresteerd, die toegaf zestien inbraken gepleegd te hebben in de omgeving van Cay Hill. Hij werd naar de politiewacht overgebracht voor verder onderzoek.

Meer geïnteresseerden zijn in de markt buiten Nederlandse investeerder

Geringe kans voor Van der Lely op erfpacht van Flamingo Paradise

KRALENDIJK — Hoewel de Nederlandse project- ontwikkelaar Robert van der Lely die onder andere vertegenwoordiger is van de Amerikaanse beleggings- maatschappij Venture Capital Consultants, maar eveneens een aantal Nederlandse en Zwitserse banken vertegenwoordigt, voor zijn enorme recreatiepark Bon Biní op Bonaire uit een viertal locaties zou kunnen kiezen, is duidelijk dat Van der Lely het meest is geïnteresseerd in het vroegere Flamingo Paradise project dat nu al weer enkele jaren braak ligt en de aankomende toeristen het eerst confronteert met vier troosteloze ruïnes, overblijfselen van een enorm project dat tenslotte voor de Venezolaanse investeerders een Witte Olifant is geworden.

Zoals bekend heeft Robert van der Lely tijdens zijn laatste verblijf op Bonaire, dat vorige week eindigde, verschillende besprekingen gevoerd met het BC, waarbij hij met name geestdriftig verhaalde over zijn contacten met gezaghebber mr George Soliana en de partijleider van de UPB Rudy Ellis. Hoewel er nog geen definitieve afspraken waren gemaakt, bleek Van der Lely in elk geval tijdens het gesprek met de Amigoe vol goede moed over de afloop van de besprekingen, vooral daar er op geen enkele manier een financiële bijdrage werd gevraagd van de overheid. De opzet van project- ontwikkelaar Robert van der Lely is bekend: een vijfsterren hotel voor de meer verwende toerist en een groot aantal bungelows die van verschillende faciliteiten worden voorzien, zoals een zeil- en surfschool, een grote jachthaven waar jachten worden afgemeerd die voor Caribische zeiltochten beschikbaar zijn en verhuurd worden, terwijl zelfs een klein cruiseschip niet uitgesloten wordt geacht met als thuishaven Bonaire. Ook sprak Van der Lely over een eigen golfterrein, hetgeen zoals bekend zeker iets bijzonders is op de Antillen, waar slechts een paar kleine bij de hotels aangelegde mini golf speelbaantjes zijn aangelegd. Het golfterrein, aldus project- ontwikkelaar Robert van der Lely, is echter een zaak die slechts aan de orde komt, indien inderdaad de erfpacht- terreinen nabij de luchthaven — dus het vroegere Flamingo Paradise- terrein — wordt verkregen.

TER DISCUSSIE

Tot zover lijkt alles wel ideaal, aangezien lange tijd iedere investeerder voor het v.m. Flamingo Paradise terrein werd afgeschrikt, omdat het verkrijgen van het terrein onlosmakelijk verbonden was aan het afbouwen van het oorspronkelijke Flamingo Paradise project. Het vorige BC — vooral onder adviezen van Jopie Abraham — heeft daar terecht een eind aan gemaakt en de feasibility study van het Nederlandse bedrijf Brederode maakte dan ook al snel duidelijk, dat de erfpacht aldaar beter in kleinere gedeelten uitgegeven kan worden. Nu echter de mogelijkheid tot verkrijgen van het gehele terrein zonder de stringente bouw- voorwaarden wel bestaat, is een project- ontwikkelaar als Van der Lely natuurlijk sterk geïnteresseerd. Toch blijven er nog wel wat haken en ogen, aangezien Robert van der Lely en zijn Amerikaanse beleggings- maatschappij Venture Capital Consultants (VCC) en hun recreatie- park Bon bini niet de enige liefhebbers zijn. Nog afgezien van het feit, dat het door Van der Lely ingeleverde project op papier wel goed in elkaar zit, maar vooralsnog voorlopig bestaat uit documentatie, brieven en gemaakte afspraken.

Rudy Ellis kan daarom nog weinig zeggen over de wensen van Robert Van der Lely. Desgesvraagd beaamt Ellis dat de overheid zich niet kan permitteren om in dit beginstadium vergevorderde afspraken te maken. Er worden tenslotte ook besprekingen met anderen gevoerd. Momenteel, aldus Rudy Ellis, zijn er buiten Van der Lely vier gegadigden. Twee zijn er financieel draagkrachtig, terwijl de andere groepen nog doorgelicht zullen worden.

Buiten Robert van der Lely en de VCC lijkt de familie Parker het draagkrachtigst. Deze groep heeft in het verleden op Sint Maarten al een twaalfhonderd kamer hotel neergezet (het toenmalige Concorde - red.) en staat goed in de kaart bij de overheid. Ook is er een lokale groep geïnteresseerd waarvan de bekende architect Fernando Julian (betrokken bij de revonatie van Slagbaai en de gebouwen aan de ingang - red.) en tenslotte zijn er nog een Venezolaanse en een Amerikaanse groep.

Wijzer geworden van alle problemen die kunnen ontstaan door in zee te gaan met de verkeerde investeerders heeft Ellis de hulp ingeroepen van de directeur van het departement van Ontwikkelings- samenwerking drs George Curiel, die heeft beloofd voor een — betaalde — deskundige te zorgen die dan een bestemmings- plan kan maken voor de bedoelde terreinen. Bovendien wordt er een vragenlijst samengesteld, die de potentiële investeerders dienen in te vullen (dezelfde die Aruba gebruikt mutatis mutandis - red) waaruit vrijwel onmiddellijk de draagkrachtige investeerder en de speculant te scheiden zijn.

De enorme plannen van Robert van der Lely die samen met zijn vriendin Swanny Delfsma bijna veertien dagen op Bonaire heeft doorgebracht, zullen mogelijk binnen twee jaren gerealiseerd worden op Bonaire. Of dit inderdaad zal gebeuren op het voormalige erfpachtsterrein van Flamingo Paradise, kan betwijfeld worden. Momenteel liggen daarvoor de papieren van Van der Lely niet gunstig.

Inmiddels is er al een brief onderweg naar de project- ontwikkelaar in Nederland, die inmiddels in Almelo domicilie heeft gekozen. Daarin wordt naast Karpata en Sorobon ook een gedeelte van Santa Barbara in erfpacht aangeboden. Een tweede gedeelte zal uit particulier eigendom aangekocht moeten worden. De komende twee maanden zullen leren of het geloof in Robert van der Lely en zijn financiële mogelijkheden de kanalen van Flamingo Paradise zullen open houden. Het laatste woord is nog niet geschreven.

Opnieuw tassenroof met gebruikmaking van jeep

PHILIPSBURG — Een echtpaar meldde de politie dat op de avond van 2 september toen zij wandelden op de weg naar Cupecoy een man in een jeep aankwam, die de tas van de schouder van de vrouw rukte. In de tas zaten twee paspoorten, twee vliegtuig- tickets en 150 dollar in cash. Het is de tweede keer in enkele dagen dat er melding wordt gemaakt van een man in een jeep die het op schoudertassen gemunt schijnt te hebben.

[...]ering Bonaire-dag zonder wanklank verlopen

[V]oor laatst Playa Lechi [c]entrum van zeilwedstrijden

[K]RALENDIJK — Behalve [in] de verschillende wijk-[cent]ra werd Bonaire- dag ook [gev]ierd op Playa Lechi. De [com]missie die jaarlijks met de [tra]ditionele zeilwedstrijden [met] de vissersboten is belast, [zor]gde de activiteiten aan-[vanke]lijk uit en ook voor de [jeug]d werd een groot aantal [ac]tiviteiten georganiseerd. [Pap]a Antoin en Papa Lucia [war]en de twee voornaamste [pers]onen waaromheen de acti-[vite]iten draaiden.

Vanaf de ochtenduren tot [...] vijf uur in de middag was de [com]missie bezig geweest. Eerst [de z]eilwedstrijden die op Nieuw-[jaars]dag en op de Dag van Bonai[re] traditioneel zijn, maar eve[neens] een groot aantal wedstrij[den] voor de jeugd. Paallopen, [zwe]mmen en dansen waren de [ac]tiviteiten die het meest in de [sma]ak vielen. De uitslagen van [de z]eilwedstrijden waren in klas[se] A: 1 de Gerema en 2 Veloz; in [kla]sse B: 1 Lucero, 2 Tibi en 3 [...]a; in klasse C: 1 Veva en 2 [...]nda. Papa Lucia verklaarde [teg]enover de Amigoe dat dit he[t] [...] de laatste keer zou zijn dat [Pla]ya Lechi voor deze activitei[ten] gebruikt zou kunnen wor[den]. Het speet hem bijzonder, dat [voo]r de toekomst grote vraagte[kens] bestonden, want de mogelijkheden op Lac waren — zeker voor de A-klasse — beperkt en nu Playa Lechi ook werd opgeofferd aan de economie van Bonaire, bleef er voor de bevolking maar weinig over.

Mogelijk zal de overheid een andere plaats vinden, waar deze activiteiten van vandaag kunnen plaats vinden. Vooralsnog is men niet gelukkkig met de beslissing die genomen is om een gelegenheid als Playa Lechi op te offeren voor de bouw van een hotel en een aantal bungalows. Tijdens het feest op Playa Lechi werd er ook een bezoek gebracht door de gedeputeerde van Cultuur en Onderwijs, Boeboei Cicilia, terwijl ook gedeputeerde Juancho Melaan acte de presence gaf, zoals beiden eveneens hebben gedaan in de wijkcentra, waar vele buurtbewoners hun Dag van Bonaire vierden. De commissie die belast was met de festiviteiten op Playa Lechi, heeft een zware dag gehad. Toch bleek iedereen enthousiast over het gebeuren dat niet een wanklank had opgeleverd, aldus Papy Antoin.

De commissie bestond uit eerder genoemde Papa Lucia, Papy Antoin en verder Juchi Pietersz, Juchi Agostin, Edsel, Gerret Vis, Vincente Soleano, Boei Diaz, Silvio Domacasse en Harry Evertsz.

Politie geconfronteerd met huur-kwesties

Werk aan winkel voor Huurcommissie van Sint Maarten

PHILIPSBURG — Op woensdag 2 september deden zich drie gevallen voor die naar de Huurcommissie verwezen werden of naar een advocaat om de problemen op te lossen.

Op de L.B. Scot Road waren er moeilijkheden tussen de eigenaar van een gebouw en de huurder. De politie sprak met beide partijen en adviseerde de Huurcommissie in de arm te nemen of hun advocaten.

Een tweede geval op dezelfde dag was dat van een dame, die een appartement huurt, en die zich beklaagde dat de eigenaar de electriciteit had uitgeschakeld, omdat ze niet betaald had. Ook zij werd doorverwezen naar de Huurcommissie.

Op de St. Peters Road was het de eigenaar die aangifte kwam doen, dat de huurder niet wilde betalen en de eigenaar wilde nu de huur opzeggen. De politie sprak met beide partijen en de huurder bracht naar voren, dat hij geen andere plaats had kunnen vinden en dat hij daarom maar bleef zitten waar hij zat. Ze kregen advies zich tot de bevoegde instanties te wenden.

De volgende dag werd de politie er weer bijgehaald door dezelfde man op hetzelfde adres. Er had zich nog geen verandering in de situatie voorgedaan. Ze kregen nogmaals het advies het voor te leggen aan de Huurcommissie.

Gezaghebber aan het werk

PHILIPSBURG — Gezaghebber mr. ing. Ralph Richardson, die dinsdag jl. door gouverneur dr. R.A. Römer werd beëdigd, keerde woensdag naar Sint Maarten terug en heeft inmiddels zijn werkzaamheden hervat.

Geen tijd voor partij- of vriendjespolitiek

Ged. Cicilia: algemeen belang is richtsnoer

KRALENDIJK — Gedeputeerde Carmo Cicilia bleek in de laatste vergadering van de eilandsraad weinig last te hebben van beginnerskoorts. Op een professionele manier bracht hij zijn zienswijze naar voren zonder een onduidelijkheid te laten bestaan over de ideeën die het BC had over patronage.

De financiële en economische situatie waarin het eiland verkeert, aldus Carmo Cicilia, laat niet toe dat de overheid meewerkt aan een verkeerde opvoeding van de bevolking. Het is jammer, aldus Cicilia, dat het BC, waaarvan hij nu deel uitmaakt, impopulaire maatregelen moet nemen. Toch is het het doel van deze overheid tot het welzijn van de gemeenschap te werken, aldus gedeputeerde Cicilia. Uitgesloten daarbij is dat een kleine groepering of zelfs individuele personen daarvan voordelen trekken.

Cicilia attendeerde erop, dat in de twee maanden dat hij nu werkzaam was als gedeputeerde, verschillende malen is verzocht om hulp omdat men tot "de partij" behoorde. Gedeputeerde Cicilia echter heeft daarover een geheel andere mening. Zolang een BC zich zal richten op het algemeen belang van de gemeenschap, kan en mag niet worden verwacht dat bepaalde personen bevoordeeld zullen worden, omdat zij tot de UPB of POB behoren, of omdat zij zich een persoonlijke vriend van de gedeputeerde achten.

[L]oopwedstrijd over 15 km. rond Playa

[M]ini-marathon bij [b]egin Regatta-week

[K]RALENDIJK — De Co[mi]shon Careda Bonaire [(Com]cabon) zal tijdens de Re[gatta]week verantwoordelijk [zijn] voor de organisatie van [een] vijftien kilometer lange [mar]athon. Dat is Comcabon [ov]erigens wel toevertrouwd, [wan]t de laatste jaren heeft de [st]ichting onder leiding van [Ri]chard Pietersz wel bewe[zen] een goede wegwedstrijd [te] kunnen organiseren.

Dit jaar zullen er overigens [en]kele wijzigingen in de or[gani]satie zijn. Dat betreft de rou[te] [e]n de af[st]and. Het was altijd de [ge]woonte om de wedstrijd buiten [het] stadsgedeelte te houden, ter[wijl] de afstand gewoonlijk 24 [km] was. Dit jaar zal de afstand [vijf]tien kilometer zijn. maar de [rou]te voert dan ook voorname[lijk] in en rond Kralendijk. Ook is [...]er ditmaal van afgestapt om ['s m]orgens om zes uur reeds te [sta]rten. Dat is uiteraard in ver[ban]d met de temperatuur. Daar [wo]rdt nu ook wel rekening mee gehouden en de start ligt daarom twaalf uur later, dus om zes uur 's avonds. De wedstrijd wordt gehouden op maandag 12 oktober en een leuke bijzonderheid is, dat de eerste loper bij het bereiken van de finish een toorts aangereikt krijgt, waarmee hij dan rond het zwembad van BBH zal lopen en aldaar — in navolging van de Olympische Spelen — een vuur zal ont[illegible] dat tevens het begin betekent van de twintigste Internationale Sailing Regatta.

Inmiddels wordt door Comcabon en Manon Service alles in het werk gesteld om verzekerd te zijn van de deelname van de Arubaanse en Curaçaose kampioenen. De strijd die dan zal ontbranden, gaat tussen de bekende lopers als Belioso (verschillende malen op Bonaire winnaar van de wegloop Rincon - Kralendijk), Kemper, Henry, Melis en de eigen Bonaireaanse kampioen die ook op Curaçao de voorlaatste trithalon wist te winnen James Thodé.

Expositie van examen-boeken

PHILIPSBURG — De bibliotheek van Sint Maarten, de Philipsburg Jubilee Library, houdt van 7 september tot 19 oktober een tentoonstelling van boeken, die voor examen- kandidaten een «must» zijn en op hun boekenlijst voor het examen moeten voorkomen. Het betreft hier de vakken Nederlands en Engels. De examen- kandidaten worden aangespoord zo spoedig mogelijk de boeken te komen lenen en niet te wachten tot vlak voor het examen, omdat de kans groot is dat de boeken dan niet in de bibliotheek aanwezig zijn.

In volleyball-competitie:

Champion, Dynamite leiden

KRALENDIJK — In de Bonaire volleyball- competitie hebben vrijwel alle ploegen hun reglementaire vier wedstrijden gespeeld.

De competitie, die spannend verloopt, geeft echter toch een duidelijk beeld van de krachtverhouding, waarbij bij de heren de Champion nog geen enkel verliespunt heeft moeten accepteren, terwijl dit feit bij de dames geëvenaard wordt door Dynamite.

Hekkesluiters zijn respectievelijk Savana Revolution en High Q, die geen van beiden een wedstrijdpunt hebben verschalkt. Een verliespunt hebben zowel Avanti als Galaxia, die beide echter aanzienlijk betere set- gemiddelden hebben gemaakt dan de koplopers uit de heren- en dameskláasse.

De stand tot 1 september is:

Heren A	gesp.	gew.	verl.	sets	set-pnt	pnt
Champion	4	4	0	12- 1	193-100	4
Avanti	4	3	1	9- 6	203-169	3
Tigers	4	1	3	5- 9	162-177	1
Savana R	4	0	4	2-12	92-204	0
Dames A						
Dynamite	4	4	0	12- 1	190- 90	4
Galaxia	4	3	1	10- 7	217-172	3
Pink Stars	4	2	2	8- 8	172-216	2
Aguilas	4	1	3	6-10	167-211	1
High Q	4	0	4	2-12	133-200	0

Koersen Centrale Bank

NOTERINGEN CENTRALE BANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN GELDIG OP MAANDAG 7 SEPTEMBER 1987 EN TOT NADER ORDER:

US DOLLAR	1.77	1.78	1.80
CAN DOLLAR	1.335	1.355	1.375
PND STERLING	2.885	2.94	3.00
NED GLD	87.58	88.30	89.10
BOLIVAR	—	—	—
ZW FRANCS	119.38	120.10	120.90
FR FRANCS	28.41	29.51	30.21
DUITSE MARK	98.74	99.46	100.26
SUR GLD	—	100.07	102.59
IT LIRE	1.05	1.35	1.41
AR FLORIN	98.00	100.00	100.20

KOERSEN VAN DE OBLIGATIELENINGEN VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN UITGEGEVEN DOOR HET DEPARTEMENT VAN FINANCIEN EN GELDIG VANAF HEDEN 7 SEPTEMBER 1987 EN TOT NADER ORDER.

9.75 %	OBLIGATIELENINGEN PER 85/89	98.23
13 %	OBLIGATIELENINGEN PER 86/90	104.09
12 %	OBLIGATIELENINGEN PER 88/92	103.24
10.5 %	OBLIGATIELENINGEN PER 1988	99.37
10.25 %	OBLIGATIELENINGEN 1986 PER 1990	98.18

HET EFFECTIEVE RENDEMENT OP ALLE OBLIGATIELENINGEN BEDRAAGT 10.88%.
DE AANKOOP VAN OBLIGATIELENINGEN KAN GESCHIEDEN BIJ HET LOKALE BANKWEZEN.

Na deelname betoging

Oppositieleiders opgepakt in Paraguay

ASUNCION — Het hooggerechtshof van Paraguay heeft de voorgeleiding gelast van acht politieke leiders die onlangs zijn aangehouden. Dit gebeurde toen zij in het centrum van Asuncion een zogenaamde "burgerlijke assemblee" bijwoonden. Dit zijn wekelijkse bijeenkomsten van de oppositie-partij der Febristen. [illegible] gelegenheden heeft de politie deze dissidente politici [illegible] tijdens deze [illegible] bijeenkomsten [illegible] werden zij korte tijd later weer op vrije voeten gesteld. Inmiddels heeft de procureur-generaal Clotildo Jimenez tegen Hermes Rafael Saguier een gevangenisstraf geeist van 3,5 jaar wegens bepaalde uitspraken voor Radio Veritas, welke eigendom is van het katholieke episcopaat.

Stroomonderbreking

Veel werkzaamheden kunnen wij voor U uitvoeren zonder U te storen, doch diemaal moeten wij de stroomvoorziening onderbreken op:

- Woensdag 9 september 1987 vanaf 09.00 t/m 12.00 uur
- Gedeelte Caracasbaaiweg (omgeving Pisces Restaurant), badplaats Jan Thiel, gedeelte Kaya Damasco (omgeving Caracasbaaiweg).

KODELA

De afdeling Financiën van het eilandgebied Curaçao zoekt voor één van haar stafmedewerkers een

WONING TE HUUR

op korte termijn.
Huurprijs tot ± f. 600,-
[illegible]
Het Hoofd van de afdeling Financiën
drs. L. Kuster.

Stroomonderbreking

Veel werkzaamheden kunnen wij voor U uitvoeren zonder U te storen, doch diemaal moeten wij de stroomvoorziening onderbreken op:
[illegible]

KODELA

WEGWIJZER

GEEF VOORRANG AAN DEZE ZAKEN.